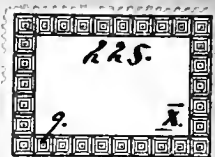


Emanuelu Chválovi.



Nevěsta Messinská.

Tragická zpěvohra ve třech jednáních, Dle Schillerovy tragedie
napsal

O. HOSTINSKÝ.

Hudbu složil

ZDENĚK FIBICH.

Op. 18.

Klavírní výtah s textem upravil skladatel.

≡ Při konkursu děl pro „Národní divadlo“ počteno první, pro vážnou ≡
= operu určenou cenou. =

Výhradní majetek „Matice hudební“ v Praze.

≡ Prémie na rok 1884. ≡

V PRAZE.

Komissionář: **FR. A. URBÁNEK**, knihkupec.

První český závod hudební.

M. H. 8.

betulstev Engelmann & Nijlberga v Lipsku.



4A864

Osoby:

Donna Isabella , kněžna messinská	Alt.
Don Manuel ,)	Baryton.
Don Cesar ,) její synové.	Tenor.
Beatrice	Sopran.
Diego , starý sluha	Bass.
Kajetan , náčelník družiny Manuelovy	Bass.
Bohemund , náčelník družiny Cesarovy	Tenor.
Panoš z družiny Cesarovy	Sopran.
Sbory: Manuelova a Cesarova družina (rytíři a panoši), dvořanstvo.	
Starší messinští (nemluví.)	

Děj koná se v Messině,
v době normanské.

Poprvé provedeno v Národním divadle dne 29. března 1884.

Obsah.

Předehra *str.* 5.

Jednání I.

Síň v paláci knížecím.

Výstup I.	Donna Isabella, Starší messinští, dvořanstvo	<i>str.</i> 8.
„ II.	Donna Isabella, Diegó	„ 13.
„ III.	Kajetan, Bohemund, družiny Manuelova i Cesarova	„ 16.
„ IV.	Donna Isabella, Manuel, Cesar, obou družiny, Kajetan, Bohemund, Starší messinští, dvořanstvo.	„ 31.
„ V.	Manuel, Cesar, obou družiny, Kajetan, Bohemund.	„ 46.
„ VI.	Manuel, Cesar, obou družiny, Kajetan, Bohemund, Panoš.	„ 59.
„ VII.	Manuel, Kajetan, družina Manuelova.	„

Jednání II.

Předehra *str.* 82.

Zahrada v Messině.

Výstup I.	Beatrice	<i>str.</i> 85.
„ II.	Beatrice, Cesar i jeho družina, Bohemund, Panoš	„ 94.

Komnata v paláci.

Výstup III.	Donna Isabella, Manuel, Cesar.	<i>str.</i> 111.
„ IV.	Donna Isabella, Manuel, Cesar, Diegó, dvě paní z družiny kněžniny.	„ 126.

Jednání III.

Zahrada v Messině.

Předehra *str.* 134.

Výstup I.	Družina Cesarova i Manuelova, Kajetan, Bohemund.	„ 134.
„ II.	Manuel, Kajetan, Bohemund, obě družiny	„ 143.
„ III.	Beatrice, Manuel, Kajetan s několika druhy a panoši Manuelovými	„ 148.
„ IV.	Beatrice, Cesar, Manuel, Kajetan, Bohemund, obě družiny	„ 156.
Smuteční pochod	„ 164.

Síň v paláci knížecím.

Výstup V.	D. Isabella, Diegó	<i>str.</i> 170.
„ VI.	Beatrice, D. Isabella, Diegó, Cesarova družina, Bohemund.	„ 176.
„ VII.	Beatrice, D. Isabella, Diegó, obě družiny, zakuklenci, Kajetan, Bohemund, dvořanstvo, Starší messinští.	„ 183.
„ VIII.	Beatrice, D. Isabella, Cesar, Diegó obě družiny, Kajetan, Bohemund, dvořanstvo, Starší messinští.	„ 192.

Nevěsta Messinská.

Předehra.

Zdeněk Fibich, Op. 48.

Grave e maestoso.

piano-Forte.

ff Tromboni.
Tuba.

sf *sf*

8.....

Corno.

ffz *p*

dolciss.
pp Violino solo.
Harmonie.

mf

Timp.

Ra. * Ra. * Ra. * Ra. * Ra.

8.....

pp tranquillo
Агр. *11*

11

Allegro tempestuoso.

ffz ff con forza *non legato* *mf*

Quart. Fag. Viol. Timp. Corni. Red. Bassi. *

Violini. Tromboni. Red. * Red. * Red. 8.....

Brillante. *ff Tutti.* Red. * Red. *

poco riten. Cor. Tromb. Ob. Fl. Clar. Quart. Red. * Red. * Red. *

Violini. *ff* *risoluto* Red. *

ff Tutti. *mp ben marc.* Corni. Viol. Cor. *sempre* Red.

Ob. Viol.

cres *cen*

Côr. *3* *3*

5 5 5 5

*

Fl. *3*

do *ff* Tutti senza Tromboni.

8

*

Tr. *ff* Tromboni. 8

Grandioso.

Re. * Re. * Re. * Re. *

ffz *molto ritenuto e diminuendo*

Re. * Fag. Viole.

Bassi.

Re. *

Lento. Viol. solo. Clarinetto basso.

Cor. ingl. *p* Quart.

molto sempre

pp *3*

Timp. trem. Re. Re. Re. *

semp. pp quasi pizz. *p* Corni.

Timp. Contra B.

Jednání první.

Prostranná síň v paláci knížecím se sloupením v povýšeném pozadí. Sloupení to jest otevřené, tak že jím viděti přes město do krajiny hornaté; prostředním jeho obloukem sestupuje se po několika stupních do síně, v níž na pravo stojí trůn, na levo jest vchod do komnat knížecích.

Výstup I.

Moderato e maestoso.

DONNA ISABELLA (v rouše smutečním; kolem ní STARŠÍ MESSINŠTÍ. v pozadí dvořan

Moderato e maestoso.

mf *p* Cor. ingl. *mf* *pp* *m. d.* *f* *p*

Rw. * Rw. * Rw. * Rw. * Rw. * Rw. *

DONNA ISABELLA (klidně a důstojně)

S tichým vdovy ú-tulkem rozlouči-la jsem se

p *pp* *f* *pp* Violo. Veli.

Rw. * Rw. *

jiz. Ne vlastní vů-le však, jen sva-tá povinnost sem—mne vedla mezi

p Quart. *pp* Cor. ingl.

Rw. * Rw. * Rw. * Rw. *

vás. — Viol. Sotva třikrát v lesku svém se ob-no-vi-la lu-ny

p *f* *p* Viol. Cor. ingl. Veli.

Rw. * Rw. * Rw. * Rw. *

tvář o - de dne, jenž po - sledním byl cho - ti mé - mu, krá - li va - še - mu.

pp *m. d.* *m.* *p*

Harm. Quart. Trombe. Harm.

(Jako u vidění.) (S pohledem k nebesům.)

On sám již v slá - vě trů - ní tam...

f *pp* *pp*

Tutti senza Tromboni. Quart. Cor. Vcl. Arpa. Viol.

mf Poco più animato ma non troppo.

Zde ži - je vo - bon synech jen, dvou bo - ha - tý - rech

ppp *p* *espress.*

Bassi. Vcl. Fağ. Viol. Fağ.

mf *mf* *mf* *mf*

statečných, i matky své i vla sti chloubě. Più mosso.

Ob. Cl. Cor. Cl. Fl. Fağ. Bassi

mf *ff* *ff*

Však žel, že svornost bratrská jich srdci nikdy nevládla: jen lásku

(jemněji) *tranquillo* *ff* *tranquillo*

poco accel. *a tempo*
 ke mně ma - ji spo - le-čnou, a ve všem o - sta - tním
 Ob. *pp* *poco accel.* *m.d.* *a tempo*
 Fag. *m.s.* Harm. Cor. Harm. Cor.
 Quart. b. Quart. Cor.

f *poco meno mosso*
 je mezi ni-mi spor a vzdor! A ny-ní, po kni-že-te smrti
f *poco meno mosso*
sfz *sfz* *sfz* *sfz*

Vždy vášnivěji, *stringendo* *ma non*
 bra - tro - vra - že - dl - ná zást' již zachvá - ti - la ce - lé mě - sto,
 Flauti. *pp* *sempre* *cresc.* *stringendo* *ma non*
 Bassi *pp* *sempre* *cresc.* *stringendo* *ma non*

tropo *Maestoso.* *(s důrazem.)*
 rozpol - ti - la ce - lou řiš, ba již i ty - to si - ně ve - le - bné
f troppo *Maestoso.* *f* Harmonie

accel. *Allegro.* (Starší messinští jeví hluboké pohnutí.)
 poskvrni - la krev! *Allegro.* *ff* *dim. e riten.*
 Quart. *p accel.* *ff* *dim. e riten.*
 Tutti

Lento. (Opět klidně.)

V té tis - ni srd - ce ma - teř - ské - ho od - va - hy jsem

p rit.

p pp Quart.

na - by - la a pros - ba - mi i za - klí - ná - ním vzdo - ry sy - nů z - kro - ti - la.

rit.

Oh.

poco accel.

Fag.

tranquillo
(Vážně, ale důstojně.)

O - ba da - lí slo - vo své, že v mě - sto rod - né, v ot - ců hrad

dolce

pp Quart. Fagotti

bez zá - s - tě se do - sta - ví a po - hléd - nou si tvá - ři v tvář.

mf

p

Oboi

ben tenuto

p Quart.

Andante.

mf

Dnes do - ba smí - ru na - de - šla a hlá - sat mů - že chví - le

Andante

espress.

Fag. Vel.

Clar.

nej-blíž-ší jich o-bou pří-chod dá - - - vno ký - že-ný.

f *ff*

Re. * Re. * di - mi

(Parlando.)

Vy při-prav-te se, by-ste

Corni

Quart. *pp*

nu - en do

(Živě.)

vi-ta-li své pa-no-vníky, jak vám při-slu-ší. Bylť zá-hu-bný i vámi ce-lé vlasti

Quart. piz. *p* Harmonie

* Re. *

spor dlou-ho-le-tý; z je-jich smí - ře-ní vám spá - - sa,

mf *pp* *mf*

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Hrdě. (Starší mlčky odcházejí, hluboce se klaníce a kladouce ruce na

jim však vze-jde no-vá moc!

fz *p* *f* Tutti senza Tromboni

Re. * Re. M. H. s *

prsa. Za nimi vzdáší se též dvořanstvo.)

mf * mf * p p

Fl. * Ob.

mf * pp

* * * * *

Výstup II.

Andante con moto.

DONNA ISABELLA (kyne starému sluhovi, jenž byl zůstal.)

mf rit. p a tempo

Di-e - go Již přístup, sluhu věr-ný, po - čti-vý! Tys moje

DIEGO. p rit. a tempo (Diego přistoupí blíže, s úctivou skromností.)

Comi ve-lí kněžna má?

Andante con moto.

pp Clarinet Clar. Bass

p Clar. Clar. Bassoon

* * *

strasti sdí-lel a huň žal; teď, starče, ra-duj se též s blaženou!

mf Fl. Viol. Harm. Cor. Quart.

* * * * *

p (důvěrně.)

Své ta-jemství jsem to-bě svě-ři-la, dnes všemu svě-tu sám je od-halíš.

pp Clar. Ob.

* * * dolce

(S rostoucím rozechvěním.)

Již po-spěš do ti-chého klá-šte-ra, jenž v sobě cho-va po-klad

Coringl. *sempre pp* Quart.

♩. * ♩. * ♩. *

nejdražší; Tys o-devzdał jej ru - kám o-chranným, nuž, navrať mi

Ob. Fl. Cl. *accel.*

accel.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

jej, do - plů ště - - stí mé!

(Fanfara zaznívá z dále v pravo.)

Trombone sul palco

mf

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

(Radostně.)

Slyš! Slyš! Synů při-chod vě-ští hla - hol trub;

Trombe sul palco

fp *fp* *f* *ff*

♩. * ♩. * ♩. *

o pospěš sobě, u-rychli svůj krok, ať sloučí ta-to chví-le bla-že-ná, co

agitato *agitato* Ob. *Ob.*

spmf Quart.

(Diego ukloniv se)

nej - draž - ší - ho mo - - je srd - ce zná
 Fanfáry v pravo. Fanfáry v levo.

Trombe sul palco
 Viol.I. Cor.
 Viol.II. Clar.
 Fl.
 Viol.II.
 Bassi

mf

odkvapí levým pozadím. Isabella postoupí do sloupení v pozadí a hledí za sebou v pravo.) (Jásavě.)

(Troubení silněji se opakuje nyní ze dvou stran.)

ff sempre

3

Animato.

dě - ti mé, mé dě - ti! zde jsou

Animato.
 Viol.
 Cor.

ff *mf Tutti*

již! Teď, matko šťa - stná, v ú - strety jim

Fl. pic.
 Trombe
 Trombone alto

ff

spěj!

ff Violini I e II.

ff Tutti.

Tutti.

Arpa.

rit.

Tromboni.

Výstup III.

(Kajotán a ostatní družina Manuelova - sbor první - přichází z pravého pozadí a stane u vchodu.)

Lo stesso tempo ma assai tranquillo.

Tromb.

mf Corui.

mf Arpa. *sem pre*

p di - mi - nu - en - do

pp

Bassi pizz.

M. H.'s

Meno mosso. (♩ = ♩)

KAJETAN.

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni kní - že - cí! Ví - tej mi ko - léb - ko slá - vy

TENOR I.

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni kní - že - cí! Ví - tej mi ko - léb - ko slá - vy

TENOR II.

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni kní - že - cí! Ví - tej mi ko - léb - ko slá - vy

BASS I.

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni kní - že - cí! Ví - tej mi ko - léb - ko slá - vy

BASS II.

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni kní - že - cí! Ví - tej mi ko - léb - ko slá - vy

Meno mosso.

Tromboni, Arpa, Harmonie, Bassi.

pánů mých!

mf

Ví - tej mi, ví - tej mi py - šná ty sí - ni, ty sí - ni

pánů mých!

mf

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni

pánů mých!

mf

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni, ty sí - ni

pánů mých!

Ví - tej mi, ví - tej mi py - šná ty sí - ni, ty sí - ni

pánů mých!

Ví - tej mi py - šná ty sí - ni, ty sí - ni

Quart. Harmonie.

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

SBOR první (družina Manželova).

KAJETAN.

p

pp

Allegretto.

zbraň, práh ten - to ne - pře - kroč svá - ru zlá saň.

TENOR I.

p

pp

zbraň, práh ten - to ne - pře - kroč svá - ru zlá saň.

TENOR II.

p

pp

zbraň, práh ten - to ne - pře - kroč svá - ru zlá saň.

BASS I.

p

pp

zbraň, práh ten - to ne - pře - kroč svá - ru zlá saň.

BASS II.

p

pp

zbraň, práh ten - to ne - pře - kroč svá - ru zlá saň.

BOHEMUND.

ALT.

TENOR I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

mf
Zlobyžár plane

mf
Zlobyžár plane

zadí.)

pp

Allegretto.

Ob. *mf*

Clar. *mf*

Fag. Quart.

Corni.

Ca. * Ca. * Ca. * Ca. * Ca. * Ca. * Ca. * Ca. *

Ca. * Ca. *

BOHEMUND.

mf

f

Ru-ka již chá-pe se me - će!

Zloby zár

mf

Ru - ka již chápe se me-će

Ru-ka již chá-pe se me - će!

Zloby zár

mf

Ru-ka již chá-pe se me - će!

Zloby zár

v srd-ci mém,

Zloby zár

v srd-ci mém,

mf

ru - ka již chápe se me-će

Zloby

pla - ne v srdci mém, ru-ka již chápe se me - će! Je mi ja - ko bych

ru-ka již chápe se me - će!

Je mi ja - ko bych

pla - ne v srdci mém, ru-ka již chápe se me - će!

Je mi ja - ko bych

pla - ne v srdci mém, ru-ka již chápe se me - će!

Je mi ja - ko bych

pla - ne v srdci mém, ru-ka již chápe se me - će!

Je mi ja - ko bych

-zár pla-ne v srdci mém, ru - ka již chápe se me-će! Je mi ja - ko bych

krá-čel zas do kruté kr-va-vé se-če.

krá-čel zas do kruté kr-va-vé se-če.

krá-čel zas do kruté kr-va-vé se-če. (Oba sbory stojí nepohnutě proti sobě,

krá-čel zas do kruté kr-va-vé se-če.

krá-čel zas do kruté kr-va-vé se-če.

f *ff* *f*

Ca. * *Ca.* * *Ca.* *

první v levém popředí, druhý v pozadí. Družina Cesarova radí se, máli vstoupiti.)

p

Kdo as pr - vni

Tutti. *fff* *p*

Ca. * *Ca.* * *Ca.* *

p Corni. *Timp.*

p rit.

Zda při-stoupi-me k nim?

p rit.

Zda při-stoupi-me k nim?

rit.

Kdo as prv-ní promlu-ví?

promlu-ví?

Sosten.

KAJ. (ke svým druhům)

Stá - ri ká - že smír - livost, Viol. já sám je o - slo - vím

Flauti.

Arpa.

Viol.

(ke sboru druhému)

(důstojně)

Zdrá - vi buďte, vstup - te dál,

Harm.

přá - tel-skou vám ru - ku dám! Tam kde mír se

Tutti

pp

p Tromboni Arpa.

KAJETAN.

zlí-bil, pá - nám, do-práv bud' i vám a nám! Po - kud mír se

TENOR I.

f

Po - kud mír se

TENOR II.

f

Po - kud mír se

BAS I.

f

Po - kud mír se

BAS II.

f

Po - kud mír se

BOHEMUND.

*mf**ff*

Vstupme dál!

Pokud

ALT.

*mf**ff*

Vstupme dál!

Pokud

TENOR I.

*mf**ff*

Vstupme dál!

Pokud

TENOR II.

*mf**ff*

Vstupme dál!

Pokud

BAS I.

*mf**ff*

Co či - nit má-me?

Pokud

BAS II.

*mf**ff*

Co či - nit má-me?

Pokud

Arpa.
Viol. I.

Flauti.

Viol. II.

Viola.

Cor.

dává ruku Bohemundovi.)

lí - bí pá - nům do - - přán bud' i

lí - bí pá - nům do - - přán bud' i

lí - bí pá - nům do - - přán bud' i

lí - bí pá - nům do - - přán bud' i

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i
(Druhý sbor postupuje do pravého popředí.)

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i

mír se lí - bí pá - nům do - přán bud' i

Viol. II.
Viole.

♩. * ♩. * ♩. *

♩. * ♩. *

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám! V^(rozhodně)šak svede - li nás o - sud

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

vám a nám!

Vel. Viole e Violini

Harm.

ff Trombe.

pp

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

M.H.S

jin - de, pak ob - noven zas bu - diž . boj!
mf Však sve - de - li nás
mf Však sve - de - li nás
mf Však sve - de - li nás
mf Však sve - de - li nás o - sud
mf Však sve - de - li nás o - sud

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po-kud mír se

Po-kud mír se

Po-kud mír se

Po-kud mír se

Po-kud mír se

mf pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

jin-de, pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

jin-de, pak ob-no-ven zas bu-diž boj! Po-kud mír se

mf Quart. Harn.

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

lí - bí pá - nům, po - kud mír se lí - bí pá - nům, do - přán bud' i

Violini. 8. Violini.

ff Tatti.

* * * * *

accelerando

Poco più mosso.

vám a nám! Vřak sve-de-li nás o - sud

vám a nám! Vřak sve-de-li nás o - sud

vám a nám! Vřak sve-de-li nás o - sud

vám a nám! Vřak sve-de-li nás o - sud

vám a nám! Vřak sve-de-li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

vám a nám! Vřak sve - de - li nás

accelerando

Poco più mosso.

ff Violini e Viole.
(Figurate.)

*tr. * tr. * tr. * tr. **

poco riten. a tempo

jin-de, však svedeli nás o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas budiž boj!
poco riten. a tempo

jin-de, však svedeli nás o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas budiž boj!

jin-de, však svedeli nás o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas budiž boj!

jin-de, však svedeli nás o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas budiž boj!

jin-de, však svedeli nás o-sud jin-de, pak ob-no-ven zas budiž boj!
poco riten. a tempo

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!
poco riten. a tempo

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

o - sud jin-de, sve - de - li nás o - sud jin-de, ob-no-ven zas budiž boj!

poco riten. a tempo ff Tutti.

non legato

Viole.
Fag.

Vol. Fl. Clar.

Musical notation for Vol. Fl. Clar. and Trombe sul palco. The Flute part features a melodic line with grace notes and slurs. The Trombe part consists of rhythmic chords and patterns.

(Oba sbory, jsou nyní v popředí, stojíce proti sobě, oba vůdeové před nimi.)

Trombe sul palco

Musical notation for Trombe sul palco, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

Musical notation for Trombe sul palco, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

Musical notation for Trombe sul palco, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

(Donna Isabella se svými syny Manuelem a Ce-

Fl.
Ob.
Cl.

Musical notation for Flute, Oboe, and Clarinet parts, featuring melodic lines and slurs.

ff Trombe
Corni

Musical notation for Trombe and Corni parts, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

Fag.

Musical notation for Trombe and Corni parts, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

sare m objeví se v pozadí, provázena jsouce Staršími messinskými a četným dvořanstvem.)
espress.

Viol. II.

Musical notation for Violin II, Viola, and other instruments, featuring melodic lines and dynamic markings like *pp*.

pp
Cl. Basso.
Corno
Fag.

Ob.
Cor. Ingl.
Cl.

Musical notation for Violin II, Viola, and other instruments, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *pp*.

Violini.

Viol. II.

Musical notation for Violini and Viol. II parts, featuring melodic lines and dynamic markings like *pp*.

Viol.
Harm.

Musical notation for Violini and Viol. Harm. parts, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *pp*.

Viola.
Corni
Fag.

Musical notation for Viola, Corni, and Fag. parts, showing rhythmic patterns and dynamic markings like *pp*.

Maestoso.

KAJ.

SBOR I.

Slá - va to - bě, vzne - še - ná matko, ty slun - ce spa - sné,

TENOR I.

Slá - va to - bě, vzne še - ná matko, ty slun - ce spa - sné,

TENOR II.

Slá - va to - bě, vzne - še - ná matko, ty slun - ce spa - sné,

BAS I.

Slá - va to - bě, vzne - še - ná matko, ty slun - ce spa - sné,

BAS II.

Slá - va to - bě, vzne - še - ná matko, ty slun - ce spa - sné,

BOH.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

ALT.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

TENOR I.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

TENOR II.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

BAS I.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

BAS II.

Slá - va to - bě, vzneše - ná mat - ko, ty slun - ce

SBOR II.

Maestoso.

Arpa.

Tromboni e Trombe.

Harm.

Veli. Violini.
Viole.
Trombe. Bassi:

ty slun-ce spa-sné!

ty slun-ce spa-sné!

ty slun-ce spa-sné!

ty slun-ce spa-sné!

ty slun-ce spa-sné!

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

spa-sné! Slá - - va vám, vy re - ko - vě

Viola. Violini.

Cor. Fag. Cor. Ingl.

Ca. * Ca. *

dvě hvězdy jas - né! Slá - va vám!

dvě hvězdy jas - né!

dvě hvězdy jas - né!

dvě hvězdy jas - né! Slá - va vám!

dvě hvězdy jas - né! Slá - va vám!

jas - né! Slá - - va,

jas - né! Slá - - va,

jas - né! Slá - va vám, slá - - va,

jas - né! Slá - va vám, slá - - va,

jas - né! Slá - va vám! Slá - va vám! Slá - - va,

jas - né! Slá - va vám! Slá - va vám! Slá - - va,

Tromboni.
Viol.
Timp. Bassi.
4 Trombe sul palco

Red. * Tromboni.
Viol. *f*
Timp. Bassi. *f*
4 Trombe sul palco
Red. * N. R. S. Red. *

*ff ritenuto**a tempo*

Slá - va vám, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

Slá - va vám, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

Slá - va vám, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

Slá - va vam, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

Slá - va vám, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

slá - va, slá - va, slá - - va vám!

*ff ritenuto**a tempo*

slá - va, slá - va, slá - va vám!

slá - va, slá - va, slá - - va vám!

slá - va, slá - va, slá - - va vám!

slá - va, slá - va, slá - - va vám!

slá - va, slá - va, slá - - va vám!

Tutti.

*ritenuto*4 Trombe
sul Palco.*ff a tempo*

marc.

Donna Isabella stojí uprostřed jeviště mezi Manuelem a Cesarem; sbory kolem nich tvoří velký polokruh)

sempre dim.

Timp. Solo.

Viol. II. *pp*

Flauti. *m.s.*

2 Viol. *PPP*

pp

Adagio.

ISABELLA (velmi vroucně, ale jemně) *pp*

O shléd - ni na mne, ne - bes

Clar. *m. d.*

Fl. *m. d.*

Ob. *m. d.*

2 Viol. *ppp*

Arpa *ppp*

Violini I e Violo.

krá - lov - no, a ru - ku sva - tou na srd - ce mi vlož, bych

Flauti. *m. d.*

Flauti.

p

Larghetto.

bez pý - chy své ště - stí moh - la nést, jež po - pr - vé dnes

Violini.

Viol. *m. d.*

Fag. II. *m. d.*

Viol. *m. d.*

Quartt.

pl - né, ce - lé znám, co svo - je mi - lo - va - né dít - ky

Ob. *p*

Viol. I. *p*

Fag. I *p*

mám. Má lá - ska by - la vždy jen

Fl. Clar. Quart. Bassi. Fag. Cor. Fag. Vel.

ppp

ℳ. * ℳ. * ℳ. * ℳ. * ℳ. ℳ. * ℳ.

(pátavě polhíží)

je - di - ná; mých synů dvě však ve - dlo o ni spor.

Ob. Viol. Flauti. Fag. Cor. 2 Tromb. Vel.

p

ℳ. * ℳ. * ℳ.

na oba bratry, kteří dosud na sebe nebyli pohlédli, pak podávajíc ruku Manuelovi praví k Cesarovi

Viol. I. Viol. II. Viola. Vel.

f *p*

ℳ. ℳ. * ℳ.

ISAB.

O rei, když ru - ku po - dám je - mu,

ℳ. * ℳ. * ℳ. * ℳ. * ℳ.

(podá druhou ruku Cesarovi)

ne-zraním snad srd-ce tvá? *mf* DON CESAR. A ty, zda ne-zá-vi-diš

mf Dra-há mat-ko!

Fl.Ob. Viol. I.
Cor. Viol.
mf

bra-tru každé vřídne slo-vo mié? *mf* DON MAN. Bu-ďiž po-hřbena již va-še

O po-slyš mne!

Fl. Viol. Quart. Harm.
p *f*

zá-vist', vy-hla-zen buď svár váš na vě-ky,
Ob. Fl.

pp *ritenuto*
Viol. *ritenuto*

a Tempo ma molto tranquillo.
p smiř-te se a po-dej-te si ru-ce, bez zá-šti si hled-te tvá-ři

a Tempo ma molto tranquillo.
Arpa. *pp* Quartt. Clar. 2 Clar. Viol.
pp

Poco animato. (♩ = ♩)

v tvář! Ka-ždý z vás je bo-ha-tý - ra vzo - rem,

mf

Ob. Clar. Fag. Vl. Fag. Vl.

pp Quart. *p*

Tr. * Tr. * Tr. *

každý hoden lásky bra-tr-ské; nu-že, za-po-meň-te spo-ry své,

(♩ = ♩)

Fl. Viol. Viol. I Viol. II Fl. Ob. Cl.

mf

Fag. Viola Vl. Vl. Viola Fag.

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

zničte svo-je dá-vně úč - - ty, vzá-jem-ný pak nesmírný svůj

8. *non legato* *ff* *Tutti* *f. pp*

Viol. Tromboni

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

dluh splat-te odpuš-tě-ním lá - - sky objetím!

riten. *Molto tranquillo.* (prosebně.)

Violini Fl. Cl. Arpa Viol. II Ob.

ppp *pp*

Fag. Timp. trem. E

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

Smířte se a podejte si ru - - ce, bez zášti si hled te tváři v tvář!

Viola Fl. Viol. Cor. ingl.

pp

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

Assai sostenuto.

D. ISABELLA. (s úžasem pozoruje, jak oba mlčky pohlížejí k zemi.)

p ma deciso

KAJETAN. *pp*

Váž - ná slo - va

TENOR I. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

TENOR II. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

BASS I. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

BASS II. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

BOHEMUND. *pp*

Váž - ná slo - va

Assai sostenuto.

Váž - ná slo - va

ALTI. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

TENOR I. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

TENOR II. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

BASS I. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

BASS II. *ppp*

Váž - ná slo - va mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

Assai sostenuto.

Tromboni *ppp*
e Tuba

Cor. ingl.
Viol. II.
Viola

p

mp *espress.*

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

mf

ml - cí - te? Vy od - vra - cí - te se?

mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

mat - ky slyš - te, o - tev - řte svá srd - ce jim,

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

za - nech - te již spo - rů dá - - vných, za - nech - te již spo - rů

Viol.Ob. Fl. Ob. Viol. *espress.*

p Viol. Fag. Viola *espress.*

(Zoufale.) *ff* > > > >

mar - ná, mar - ná

za - nech - te již spo - rů dá - vných, splat' - te so - bě

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

dá - - - - - vných, splat' - - - - - te

Viol. I. II. *p* *ff* Tutti

Viola

Bassi

* *ff*

by-la sna - ha má! *P* Jíž nemám

smí - řením!

<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním, —	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním.	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním, —	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním,	splat' - te so - bě

smí - řením! *P* Splat'te so-bě smí-řením!

<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě,	splat'te so-bě smí-řením,	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním, —	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním,	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním, —	splat' - te so - bě
<i>P</i>	<i>P</i>	<i>PP</i>
so - - bě	smí - ře - ním,	splat' - te so - bě

p Quart. *p* Quart.

rit. * *rit.* * * *rit.* * * *rit.* *

š tě - stí ch tě - la jsem vás zřít a za to ho - řem ny - mi bu - du

pp

Ob.
Cl. Cor.
Fag.
Quart. piz.

(Ochází levou stranou.) KAJETAN (pro sebe)

míř! (klidně.) Jen

Corno ingl.
fp molto espress.
Quart.
Timp.

Harm.
fz
Cor.
pp sempre

Výstup V.

slo - va ze rtů že - ny zně - la, však muž - ná hrud' se ro - ze - chvě - la

pp *mp*

Re. * Re. *

a kle - sla vše - chna od - va - ha.

pp *pp sempre*

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

(K oběma bratrům, skromně.)

Již ne - ob - nov - te svo - je vzdo - ry a za - stí pl - né, kru - té

Harm.
Quart.
Un Piatto solo

fp *mp* *fp* Piatto solo

Re. * Re. * Re. *

(s důrazem.)

(mohutně)

spo-ry. jeť vkr-vi va-ší vý - straha!

Vy jste

Maestoso e poco me-
no mosso.

Viol. *mp* *fp* *ff*
Trombe
Bassi
Fagotti

KAJETAN.

ad.

bra - tři. pouně - te kon - ce!

TENORI I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

BOH.

ALT.

TENORI I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

Vy jste

Vy jste

Vy jste

Vy jste

Vy jste

Vy jste

Vy jste

ad. *ff* Tutti
Tromboni
Tuba Bassi

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

bra - tří, po-mně - te kon-ce!

accelerando

fff

pohnutí)

diminuendo e ritenuto assai

Corno ingl.

Clar.

pp

sfz

m.s.

Violoncello.

Clar.

ppp Bass. Clar.

Bassi piz.

Bassi piz.

Bassi divisi.

M. H. 8

lunga Fermata!
D. CES. (po znameníh vnitřního boje, upřímně)

Ty starším jsi; nuž promluv smé - le dřív! Já

lunga Fermata!

Timp.

to - bě, bratře, u - stu - pu - ji rád.

D. MAN. (radostně překvapen) *mf*

O vyr - kni je - nom slo - vo šle - chet - né, dej.

pp Quart.

mf (hrdě) *Andante con moto.*

Ne sláb že jsem, že

vi - ta - ný mi příklad ač jsi mlád!

Andante con moto.

Cor.
pp Fag.

Quart. pizz.

mf Harm. 3

Viol.
Clar.

vi - nu cí - tím sám.

poco più

(vázně)

Věr Ce - sa - re, tvou pý - chu mužnou znám!

poco più

Cor. ingl.

f Quart.

pp Quart. Fag.

Lento. *p* *f*

0 že mi ni - kdy pravdu ne-re-kli, jak bo-drý jsi, jak vel - ké

Lento. *p* Harmon. *mf* Cor.

sempre *poco a poco stringendo* *riten.*

srd - ce más!

A já měl tu - šit jen tvou smír-li-vost, pak vě - ru ji - ným stal se

sempre *poco a poco stringendo* *riten.* *diminuendo*

P Quart. *mf*

Poco Allegretto. *f*

Však ne - ní pozdě, dej mi ruku svou; neb dosnd ješ - tě

o - sud náš.

Poco Allegretto. (Kajetan, Bohemund a oba sbory sledují sůča.)

Fl. Viol. I. *P* Quart. Oorni. Viol. I. e II. Viol. II. *P*

mf *ritenuto*

ku smí-re-ní čas. mně ze všech nejdraž sí! (chopí podá ruku Cesarovi)

stenstrím počínání obou bratrů) Zde vez-mi ji Jet

mf *Tutti* *mf* *f*

Harmon. Quart. *mf* Quart. *f* Cor.

molto riten.

Larghetto.

se ruky Manuelovy) (Oba bratři pohlédnou si poprvé tváří v tvář; jsou zaraženi)

mocný srdce bratrského

hlas!
Larghetto.

Tutti senza Trombe e Tramboni *ff* *m.s.* *f*

pp (snivě)

mf

(snivě) Co vi dím? *cantabile* Nevyslov-né

Co vidím?

Ne-vyslov-né kouzlo du-ši náhle jí - má,

Ob. Corinet 2Cl. Arpa. Quart.

kou - zlo du - ši ná - hle jí - má, u - po - mínka slad - ká

u - po - mínka slad - ká v pohle - du tom dří - má.

Cl. Fl. Ob.

v po - hle - du tom dří - má. U - has - nu - la jí - skra vražed - né - ho svá - ru,

U - has - nu - la jí - skra vražed - né - ho svá - ru,

Harm. Quart. *mf* *pp* *mf*

ritenuto

assai

a Tempo

mf lá - ska ja - ko *f* fé - - - nix po - vzná - sí se z žá ru.
mf lá - ska, lá - ska ja - ko fé - - - nix povzná sí se z žá ru.
 KAJ. (vážně) *P*

ritenuto *assai* *a Tempo* Kní - žat jas - ných
 Tutti. *f* *Cor.* *Cl. Basso.* *Cl.* *espress.* *Cor.* *Quart.*
 KAJ. * * *

smí - ře - ní vzo - rem budiž ta - ké nám;
 TENOR I.
 TENOR II.
 BASS I.
 BASS II.

BOII. *p*
 ALT. Nestojme již v ně - mém kli - du

TENOR I. *pp*
 TENOR II. *pp* Kní - žat jas - ných
 BASS I. *pp* Kní - žat jas - ných
 BASS II. *pp* Kní - žat jas - ných

Cor. *m. s.* *Ob.* *Fl.* *Fl.* *Fl.* *pp* Kní - žat jas - ných
 * * * * *

D. CES.

D. MAN.

p
Kní - - žat jas - ných

p
Kní - - žat jas - ných

p
Kní - - žat jas - ných

p
Kní - - žat jas - ných

za - ple - sej - me sbra - tre - ni,

smí - ře - ní

smí - ře - ní

smí - ře - ní

smí - ře - ní

vzo - rem bu - diž ta - ké

vzo - rem bu - diž ta - ké

vzo - rem bu - diž ta - ké nám;

vzo - rem bu - diž ta - ké nám;

Ob.

Ob. Fl.

Clar.

mf

Cor.

Fag.

Quart.

Trp. * Trp. * Trp. *

knížat jasných smí-ře-ní vzo-rem bu-diž ta-ké nám;

smí-ře-ní vzo-rem bu-diž ta-ké nám; za-ple-sej-me

smí-ře-ní vzo-rem bu-diž ta-ké nám; za-ple-sej-me

smí-ře-ní vzo-rem bu-diž ta-ké nám; za-ple-sej-me

smí-ře-ní vzo-rem bu-diž ta-ké nám; za-ple-sej-me

ben portamento ne-stoj-me již v ně-mém kli-du,

mf Kni-žat jas-ných smí-ře-ní vzo-nem bu-diž ta-ké

nám, ne-stoj-me již v ně-mém kli-du,

nám, ne-stoj-me již v ně-mém kli-du,

ne-stojme již v ně-mém

ne-stojme již v ně-mém

Viol.

Ob.

Viola Cor.

f Tutti.

p ne-stoj-me již v němém klidu, *pp* za-plesej-me sbratřeni: Jsou-li o - ni
 sbra-tře-ni: Jsouli o - ni
 sbra-tře-ni: Jsouli o - ni
 sbra-tře-ni: Jsouli o - ni
 sbra-tře-ni: Jsouli o - ni

pp za - ple - sej - me sbra-tře-ni: Jsou-li
 nám; za-plesej-me sbra - tře-ni: Jsouli o - ni
 za - ple - sej - me sbra - tře - ni: Jsouli o - ni
 za - ple - sej - me sbra - tře - ni: Jsouli o - ni
 kli - du, za-plesej-me sbra - tře - ni: Jsouli o - ni
 kli - du, za-plesej-me sbra - tře - ni: Jsouli o - ni

Fl. *pp* Harm. Quart.
 Viol. I. Fl. *pp* Harm. Quart.
 Viol. I. Cl. *pp* Harm. Quart.
m. > d.

krv-ní bratři, jsou-li o - ni krv-ní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krv-ní bratři, jsouli o - ni krv-ní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krv-ní bratři, jsouli o - ni krv-ní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krv-ní bratři, jsouli o - ni krv-ní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krv-ní bratři, jsouli o - ni krv-ní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

o - ni krvní bratři, jsou-li o - ni krv-ní bratři, matkou nám jest jedna

krvní bratři, jsouli o - ni krvní bra - tři, mat - kou nám jest

krvní bratři, jsouli o - ni krvní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krvní bratři, jsouli o - ni krvní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krvní bratři, jsouli o - ni krvní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

krvní bratři, jsouli o - ni krvní bra - tři, matkou nám jest jedna vlast,

m.f.d. *m.f.d.* Tromboni. *m.f.d.* *m.f.d.*
 ♯. * ♯. * ♯. * ♯. * M. H. s ♯. * ♯. * ♯. * ♯. *

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

jasných smíře-ní vzo - rem bu-diž ta-ké nám!

(Obě družiny podávají si ruce a objímají se.)

quillo

Bass. fl.

Fag.

m. d.

pp.

Viol.

Cor. ingl.

Clar.

pp

molto espress.

Quart.

Horn.

lunga

Tutti.

ff

Výstup VI.

Poco allegretto.

BOH. (spatřiv panoše

(Panoš, jenž se byl objevil v pozadí, vidí Manuela a Cesara v objemutí a jeví posuňky svými radostné překvapení)

Můj

Poco allegretto.

2 Fag. *pp*

Viole

Harm. Quart. *piz.*

Basi e Vel.

Re.

*

PANOŠ (dosud v pozadí, ale již v jeho středu, sestupuje nenáhle se stupňů (snadšením) do popředí redoncích.)

k Cesarovi.)

pa-ne, vrá-til se již vy-zvě-dač a zo-ka je-ho do-brá pla-ne

p Quart.

Harm.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

spá-so vlas-ti, smí-re kýže-ný! mych kní-zat dá-vně záš-ti pl-né

zvěst

Ob.

Fl.

Clar.

Cor.

ff Quart.

Re. *

spory již ustou-pi-ly lá-sce bratrské; já šta-stný,

Quart.

Ob.

Cl.

Quart.

Corui.

Triangl.

M. H. *

Re. * Re. * Re. * Re. *

riten. *a tempo*

spa-čil jsem je v ob-je - ti!

riten. *a tempo* *mf* D. CES. (opustiv náruč Manuellovu

Tak jest, jsme smí - ře - ni. Však

Quart. *P colla parte*

f Harm. Viol.

♩ * ♩ * ♩ *

PANOŠ. (tajuplně)

Hle, nové štěstí k prvnímu ti nesu, neb

jde panoš vstříc)

zpráva tvá?

D. MAN. (pohlížeje na Cesara pro sebe) *p*

Lí - ce bratra mého.

Viol.

2 Clar. *3*

Viol.

Quart.

♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

vy - pá - tral jsem o - nu ne - zná - mou.

mf

O dí - ky to - bě; rychle mluv,

p

zbar - vil ru - mě - nec, o - ko je - ho

Flanti. *3*

ppp Quart. *sotto voce*

♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

PAN.

Zde v tomto mě - stě, pa-ne, skryta jest.

mluv, kde dlí?
zá - ři bla - hou roz - ko - ši.

D. CES. (k Manuelovi)
Nuž k ní mne do - pro - vod! Bud' s bohem, bratře.

jen na krátko se vzdá - lím. Ta - jem - ství mne sladké vo - lá

etc. simile

odtud; sám je zviš, až shledáme se v ma - tky ná - ru - čí.
D. MAN. (pohnutě dává Cesarovi ruku)

etc. simile

tranquillo

D. CES. (k celému sboru)

(přísně)

Vám

tranquillo

animato

zdar tvým krokům, do-ne Ce-sa-re!

animato

tranquillo

pp Quart.

Harm.

ff Tutti.

Tromboni.

Maestoso.

senza

všem teď bu-diž zná-ma vů-le má: Již

Maestoso.

Corni.

fz Fagotti.

Tromboni.

Quart.

sc.

* *sc.* *

sc. * *sc.* *

na vždy u-kon-čen je vše-chen spor, jež měl jsem kdy-si s bratrem

mf Harm. Quart.

Cor. Fag.

sc.

* *sc.* *

mi-leným; kdo však by jis-kru zá-šti zhaš-nou chtěl znova rozdmychovat v zhoubn

mf Corni.

Quart.

mf Tromboni. Trombe.

1. Corni.

sc. *

* *sc.* *

sc. * *sc.* *

svár, ten je-sti šků-dcem, ne-pří-te-lem mým a zkusi

Cl.

f Chr. basso.

Cor. Fag.

Quart.

Tromboni Corni e Trombe.

sc.

* *sc.* *

sc.

* *sc.* *

(Sbor se uklání. Cesar ještě jednou objímá Manuele, pak rych-

hněvu mého krutý žár!

espress. Quart. pizz.

ff Tutti. *sf* *p con anima m. d.* Corni. Veli. Fag.

le odejde a za ním celá jeho družina jako i starší messinští)

ff Harm. Quart. Corni.

Cl. Viol.

Cor. Bassi Tromboni.

ff Tutti.

fff Tromb. Tub. Corni. Trombe.

molto > dimin.

Výstup VII.

(Manuel hluboce zabrán do svých myšlenek nepohnutě hledí za odcházejícím Cesarem. Kajetan a sbor jeví podivení nad chováním Manuelovým.)

Lento.

Quasi Fantasia. Tromboni. Quart.

Corno I. *p espress.*

KAJ. *riten.* *p*

(Kajetan přistoupí blíže k Manuelovi a skromně ho osloví.)

Velo. solo. *riten.*

m. d. Viola. Bassi Fag.

pa-ne! S po-di-ve-ním zřel jsem dnes, jak promě-něn jest ce-lý spů-sob tvůj.

a tempo

pp Basi.

Viola. *p*

Ty sotva od-vě-til jsi bratro-vi a za-dumán, jak ve snách sto-jíš zde,

ben sostenuto

ben sostenuto

an duch tvůj kam-si v dál-ku za-lé-tá. Vsak

Viol. I. flag. Clar. Ob. Viol. I. flag.

p *pp* *ppp*

Re. * *Re.* * *Re.* * *Re.* *

zřim, že ne-tis-ni tě žád-ný bol, neb v o-ku tvém čtu taj-nou bla-že-nost a

p Quart. *pp* Quart.

Fl. Cl. Cor. Fag.

Re. * *Re.* * *Re.* *

(velmi vroucně)

šta - strým jest i sta-rý slu-ha tvůj, ač ne-ví, odpusť, pane, slovům mým,

mf *p*

Harm. Quart. *pp* Quart.

Re. * *Re.* * *Re.* *

M. H. 8

co zdrojem je - sti bla - že - no - sti tvé. Co

Fl.
Ob.
Fag. Quart.
Quart. pp

Kajetanovi ruku)

já měl ří - ci do - nu Ce - sa - ru? On u - ne - šen byl ei - ty no - vý - mi, on

2 Corni.
Quart.
Fagotti.

zku - sil, jak mu z du - še mi - zí hněv, jak lá - ska ná - hle se jí zmo - čnu - jí, a

p *mf* *accelerando*
p *mf* *accelerando*

ra - do - val se z krásné změ - ny té! *tranquillo* Vsak já? *mf* Já nepřinášel hněv a

p *mf* *tranquillo*
ppp *mf*

(Jako ve snách)

zást, když vkročil jsem v ta mi - sta po - svě - tná. *P* Má

p *P*
Corni.

dněs co chot' svou a co kněžnu messin - skou.

2 Trombe.

3 Quart.

Tutti *f brillante* Harm.

ff

K.A.J. (živě) Allegro maestoso.

svěť se, pa-ne, věr - ným

Allegro maestoso.

Tutti.

Clar.

Cor. ingl.

Quart. *mf*

Cl. Bas.

Fag.

sluhům svým: Kdo jesti vy - vo - le - ná tvá, kde dlí? Neb chceme

pp

vzdát jí ú - cti - vý svůj hold, ji dů - stojně a sla - vně m. d.

Fl. Ob.

Harm.

Cor. Quart. 3

D. MAN. (přívětivě) *mf* *Meno mosso.*

po - zdra - vit. Dnes všecko rád vám od - ha - lím, co

Harm.

Cor. Quart. 3

mf *Meno mosso.*

Harm.

tresouc se a ce - lá zdé - še - ná má o - bět. klesla k nohoum je - ptiš - ky, jež ru - kou

4 Cor. Ingt.
Violini
Clar. Violo.
Clar. Basso.
Vcl. II.
Arpa. Basso. Fag.
* * * * *

jem - nou hla - di je - jí srst a hle - di na mne o - kem prosebným. *dolcissimo*

(Unešen blávy) Ob.
* * * * *
Vcl. Violo. Vcl.
* * * * *

vzpomínkami zamléř se.) (snivě) *ppp*

Jak dlouho jsme zde stáli v mlčení *espresso*

Viol. I. con sord.
Viol. II. con sord.

ppp Andantino. *ppp*

sám ne - vim. Ze sně - ní však pro - ci - tnuv již ve svém ná - ru - či jsem

Viol.
Ob.
2 Clar. Harm.
4 Corni. *ppp* Arpa.
Corni. *dolcissimo*
Quart.

* * * * *

spatřil ji pohuutí ve sboru a cí - til srd ce je - jí tlouci na mém. Tuzvonk

mf Vcl. *pp* Fl. Violo.
Arpa. Ob. sous harmoniques *pp sempre*
un Piatto solo

* * * * * M. H. s. * * * * *

Kla-ster-ni-ho jas-ný zvuk, jenž k ho-re tu-sim vo-lal je-ptis-ky, mne

Fag. *mf* Allegro. Quasi presto. *

zba-vil přesladké-ho ob-je-tí a ná-hle ja-ko šíp mi zmi-ze-la.

Fl. Clar. *mf* Allegro. Quasi presto.

Ob. b. Cor. *p* Tutti sero *mf* Quart. pizz. Ob. *pp*

* Fag. (S výrazem nejvyšší blaženosti.)

Andantino ma poco mosso. *mf*

Andantino ma poco mosso. Však od té do-by

Cor. Ingl. Viol. sul G. *p* Cor. Quart. Fag. Viola. *mf*

Fag. Fag. *mf*

ne-mi-nul již den, jenž ne-pri-nes nám chvilí bla-že-nou; jen

mf *ff* *riten.*

vše-vi-doucí é-ther nad ná-mi byl ně-mým svěd- - kem ště- - stí

Tutti senza Tromboni e Trombe *ppsubito* Tromboni. Cor. 3 *riten.*

colla voce

M. H. s *

poco più mosso ma sempre sostenuto

mf
na - se - ho.
K.A.J. (súčasem, však skromně) *mf*
Měj kní - že! s hrů - zou sly - sím tu - to zvěst; jet'

a tempo
Violini *mf* *poco più mosso ma sempre sostenuto*
Tutti.

la - ska tvo - je sva - to - kra - de - ži! Ty hří - šné ob - jals ne - bes ne - vě - stu

Trombe e Corni
Tromboni.
Cor.
Fag.

a sva - tost klá - šte - ra - jsi po - ru - šil! Mé ště - stí ne - ni hří - chem

Clar.
Tromboni.
Violini.
Quart.
pp

mf *poco più mosso ma sempre sostenuto*

D.MAN (s klidným úsměvem)

kou - pe - no; neb sli - bu pou - to div - ku mo - ji ne - vá - ze. Ji ú - tul - kem, ne hro - bem,

Ob.
p

mf *poco più mosso ma sempre sostenuto*

klá - šter byl, a ča - sem mé - la jej zas o - pus - tit.
K.A.J. *mf* *poco animato*
Pak pro - miň, pa - ne, ze jsem
poco animato

Harm.
Quart.
mf

(zamyšlené) *p* a tempo

Však sa - ma so - bě je - sti ta - jem - stvím, ni
smě - lým byl!

ppp Misterioso.
Violini.
Clar. Basso.
Viola.
Bassi e Fag.

rod svůj, a - ni do - mov ne - zna - jic. Jen sta - řec ja - kýs, zdá se,

pp Violini trem.
Cor.
Vel.
4 Corni.
Clar. Fag.

o všem ví, jenž po - sel - ství ji no - sil od ma - tky. Kdys pro - ho - dil, že

Obi.
Cor. Vel.
Quart.
Violini.
Viola.
ff
Bassi e Fagotti.

změ - na blíz - ka jest, a dív - ka že se vrá - tí k ro - di - čům. Bylť

2 Cor. con sord.
Vel. > marc.
Bassi e Fagotti.

u - sta - no - ven k to - mu dneš - ní den, by od - lou - čil mne od ní na vě - ky.

M. H. s.

široce

mf *3* *f* *široce* *accel.* *mf*

Co mĕl jsem činit? Rychle od-hodlám jsem dív-ku u-nes' noci minu - lé a

fz Har. Quart. *f* Quart. *f* Quart. Cor. Fag. *f* *accel.* *m. st.* *Cor.*

a tempo sosten. *a tempo*

v Messi- ně ji skrývám v zá - ti - ší. Až dosud ne-ví o-na, kdo jsem já a ne-tu-ší, co

pp Quart. *mf* *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.*

na ni če-ká dues. Vy zatím zachovej-te ml-če-ní a

mf *Clar.* *3* *Har.* *pp* Quart. *mf* *Vel. pizz.* *Viol. I. pizz.*

mf *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.*

Allegro non tanto.

bez od-kladu splů - te roz-kaz můj: Po-spěš - te si do ba - zá - ru,

pp *Viol. e Corni.* *mf* *Vel. pizz.* *Viol. I. arco* *pp* *Viol. e Bassi - pizz.*

mf *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.* *mf* *Cor.*

senza *Cor.*

šperky kupte ú-strojnĕ, s per-la - mi a dra-ho kamy pa-ní va-ší dů - stojnĕ.

mf *Clar.* *3* *Fag.* *Cor.* *mf* *Harm.*

mf
 Skvoštné rou-cho při-nes-te ji, bě-lost - né jak Et - ny snih, pur-pur pláště
pp Viol. Ob. Fl. Viol. Ob.
 Cor. * * * * *
 Vcl. Fag. * * * * *
 (j-mn^o)

zla - to - tka - ný chlou - bu da - rů kni - že - cích. A
 Clar. Ob. 2 Trombe. Viol.
 Fag. * * * * *

Meno mosso. assai tranq.
 hebounký jak ranní vá - - nek zá-voj ne-vě - sty mé bud', jí
 Fl. Clar. Arpa gliss. * * * * *
 Cor. * * * * *
 (K jednomu z dru-

s myr - to - vé - ho věnce splý - vej Fl. 8. Viol.
 Clar. Arpa. Clar.
 žiny, jenž se ukloní). * * * * *
a tempo ma più mosso

mf
 Ty však rychlým krokem do stá - jí mých spěj, nejkrasší - ho o - ře ze všech vyhledej:
a tempo ma più mosso
 Cor. Clar. Trombe. 4 Cor.
 M. H. S.

Bndíž bí - lá je - ho bar - va, nád - herný též stro - je

Poco Moderato.

Fl. Ob. Cl. Trombe Viol. Ob. Harm. Quart.

Cor. Fag. *

lad. ne - bot pýsně má mi nes - ti krá - lo - vnu mou v ot - cív - nu - to

Maestoso.

Colla parte ri - te - nu - to

Maestoso.

Arpa e Tutti senza Tromboni e Trombe Tromboni Tuba Tutti *seco*

Cor. *

Allegro non tanto ma sempre con fuoco.

D. Man.

hrad. f KAJ.

Vů - li tvou, pa - ne náš, spl - ní - me rá - di, čest - ný ten ů - kol nám

TENOR I.

Vů - li tvou, pa - ne náš, spl - ní - me rá - di,

TENOR II.

Vů - li tvou, pa - ne náš, spl - ní - me rá - di,

BASS I.

Vů - li tvou, pa - ne náš,

BASS II.

Allegro non tanto ma sempre con fuoco.

Vů - li tvou, pa - ne náš, spl - ní - me

non legato

Trombe Ob. Cl. Ob. Cl. Quart. Harm.

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

rozko-ší jest, čest - ný ten ú - kol nám rozko-ší jest.

čest - ný ten ú-kol nám rozko - ší jest.

S nád - hery zá - ří a

čest - ný ten ú-kol nám rozko - ší jest.

S nád - hery zá - ří a

splníme rá - di,

čestný ten ú - kol nám

rozkoší jest.

rá - di,

čestný ten úkol nám rozkoší jest.

ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. *

S nád - he - ry zá - ří a skní - že - cím les - kem, skní - že - cím les - kem

skní - že - cím, les - kem, skní - že - cím les - kem ne - vě - sta tvá bu - de

skní - že - cím, les - kem, skní - že - cím les - kem ne - vě - sta tvá bu - de

S nád - he - ry zá - ří a skní - že - cím les - kem ne - vě - sta tvá bu - de

S nád - he - ry zá - ří a skní - že - cím les - kem ne - vě - sta

Fl. Viol.

Tromb.

ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. * ra. *

Corni Fag.
Bassi ton A
ra.

ne - vě - sta tvá bude slavi - ti vjezd. Vslavnostním hávu a vry - tíř - ské zbroji
 slavi - ti vjezd. Vslav - nost - ním há - vu a vry - tíř - ské zbroji
 slavi - ti vjezd. Vslav - nost - ním há - vu a vry - tíř - ské zbroji
 slavi - ti vjezd. Vslav - nost - ním há - vu a vry - tíř - ské zbroji
 tvá bude slavi - ti vjezd. Vslav - nost - ním há - vu a vry - tíř - ské zbroji

hned chceme ko - na - ti povinnost svou a vzdá - me vyvole - né tvé, jak sluší,
 hned chceme kona - ti povinnost svou a vzdá - me vyvolené tvé,
 hned chceme kona - ti povinnost svou a vzdáme vyvolené tvé,
 hned chceme kona - ti povinnost svou a
 hned chceme kona - ti povinnost svou

Tromboni
Trombe
Fag. Bassi

ú - etu svou i hold, pak vzdáme vyvo - le - né

jak slu - ší, jak sluší, ú - etu svou i hold,

jak slu - ší, jak sluší, ú - etu svou i hold.

vzdá - me vy - vo - le - né tvé, jak sluší, ú - etu svou i hold,

a vzdáme vyvo - le - né tvé, jak sluší, ú - etu svou i hold pak

sf

* *mf* * *mf* * *mf* *

tvé ú - etu svou i hold

poco sostenuto

pak vzdá - me vy - vo - le - né tvé ú - etu svou i hold

pak vzdá - me vy - vo - le - né tvé ú - etu svou i hold

pak vzdá - me vy - vo - le - né tvé ú - etu svou i hold

vzdá - me vy - vo - le - né tvé, vy - vo - le - né tvé ú - etu svou i hold

poco sostenuto

ff

Trombe

* *mf* * *mf* * *mf* * *mf* *

Maestoso.

*ff**a Tempo I.*

a slavně u - vi - tá - me ji co choť tvou a co kně - žnu

a slavně u - vi - tá - me ji co choť tvou a co kně - žnu

a slavně u - vi - tá - me ji co choť tvou a co kně - žnu

a slavně u - vi - tá - me ji co choť tvou a co kně - žnu

a slavně u - vi - tá - me ji co choť tvou a co kně - žnu

Maestoso.

a Tempo I. 3 Fl. Ob.
Trombe Cl. 3. 3

4 Tromboni

2 Trombe

Tutti *ff*

4 Corni

2 Fagotti

ancora poco più mosso

mes - sin - skou! Nuž vzhůru do ba - zá - ru! Vzhů - ru!

mes - sin - skou! Nuž vzhů - ru! Vzhů - ru!

mes - sin - skou! Nuž vzhů - ru! Vzhů - ru!

mes - sin - skou! Nuž vzhůru do ba - zá - ru! Vzhů - ru!

mes - sin - skou! Nuž vzhůru do ba - zá - ru! Vzhů - ru!

Tromboni

ff Fl. Ob.

do ba - zá - ru! Vzhů - ru již!

do ba - zá - ru! Vzhů - ru již!

do ba - zá - ru! Vzhů - ru již!

do ba - zá - ru! Vzhů - ru již!

do ba - zá - ru! Vzhů - ru již!

Grandioso. *Manuel rozloučiv se se*

Eng. 3 Cl. 3 Ob. 3

fff Tutti. sempre tutta forza

Tromboni
Trombe Tuba

svoji družinou pokynutím ruky odchází v levo do komnat knížecích. Sbor pokloniv se pánu svému chy-

Trombe

sempre ff

Timp. 3

* *Ad. * Ad. * Ad. * Ad.*

stá se k odchodu)

sfz Timp.

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

sfz (Opona rychle spadne)

* *Ad. * Ad. * Ad. * Ad.*

Jednání II.

Zahrada v Messině, v pozadí město, v levo rozhled na moře. V zadní, vyvýšené části jeviště nalezá se vchod do zahrady, brána mříží zavřená. V levém popředí dům, v němž přebývá Beatrice.

Předehra.
Poco agitato.

Piano Forte.

Corni. Quart. piz.
p ma bene pronunciato

Ob. Clar. Fl. Clar.

Re. * Re. * Re. *

2. Fl. Ob. Clar. VI. Ob. Clar.

mf Quart. arco

Corn. Viol. *poco* VII II a *poco*

Vel. Fag.

Re. * Re. * Re. * Re. *

cre - scen

Trombe *do* *ff* Tutti *assai riten. e dim.*

Re. *

Violini

Cor. ingl. *p*

Viol. Quart. Fag. Clar. *pp espress.*

Corni *riten.*

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Adagio.
con molto espress.

Cor. ingl. Viol. Vel. piz.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Viol. II.

Fl.
Harm. *mf*
Quart. *mf*

Viol. II. *mf*

Fl. *mf*

Harm. *mf*

Quart. *mf*

Viol. II. *mf*

Fl. *mf*

Harm. *mf*

Quart. *mf*

Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. * Viol. II. *

Ob. Viol. I
Cor. Faç.
pocchettino string.

Clar.
Arpa
p portamente
Quart.

mf

riten

a tempo

Ob. Viol. I

Cor. Faç.

pocchettino string.

Clar.

Arpa

p portamente

Quart.

mf

riten

a tempo

Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. *

Violini divisi

pp *m. s.*

Violini divisi

pp *m. s.*

Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. *

3 Flauti. Viol.

Bassi

p

pp

3 Flauti. Viol.

Bassi

p

pp

Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. *

Quart. Harm.

3 Flauti. Viol.

Bassi

p

pp

Quart. Harm.

Arpa. Corn.

mf

Viol. I. Faç.

p

VZLETNÉ

Quart. Harm.

Arpa. Corn.

mf

Viol. I. Faç.

p

VZLETNÉ

Quart. Harm.

Arpa. Corn.

mf

Viol. I. Faç.

p

Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. *

Violini divisi

pp *m. s.*

Violini divisi

pp *m. s.*

Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. * Viol. I. *

7

f *fz*

Re. * Re. * Re. * Re. *

Ob. *senza accel.* Cor. ingl. Clar. *rit.*

f *mf* *p*

Re. * Re. *

a tempo

Quart. *espress.*

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

3 Flauti soli *m.s.* Clar. Ob.

pp Viola Viola Cor. *pocchettino string.*

Re. *

Violini *m.d.* 30

Viola *mf* Arpa glissando *m.s.* *m.d.* 30

Re. *m.s.*

8

16

mf Arpa sola *piu mosso* Viols.

*

Výstup I.

(Beatrice kvapně vystoupí, plna neklidu. Naslouchá, jakoby někoho očekávala; pak opět nepokojně Poco agitato. *ad lib.*

Viola *m.d.* *p* *rit.* Cor. ingl.

m.s.

přechází a znovu naslouchá.)

a tempo Viola *p* Flauti *pp* *m.s.*

BEATRICE. *Tranquillo.* Zda on to? *Slyš!*

Clar. *p* 2 Clar. *p* 2 Flauti *Tranquillo.* *dolce* Cor. *p.*

Cor. * *Cor.* *

Ach o - pět pou-hý klam! jen

Cor. ingl. *Clar. espress.* Quart.

Clar. basso * *Cor.* * *Cor.* *

Poco agitato. (Úzkostlivě.)

vě-té-rek si li-stím za - hrá - vá. Tak

Poco agitato.

p Quart. Clar. Fag.

* *Cor.* * *Cor.* * *Cor.* *

dlou-ho již a do - sud mar - ně če - kám, Ob. on ne - jde, ne - jde,

Cor.

And. * *And.* * *And.* * *And.* *

(náhle zděšená)

ne - vrá - tí se snad?

ff *mf*

Quart. - Viola

And. * *And.* *

riten. **Lento.** (Úpěnlivě)

O proč jsem o - pu - sti - la cel - lu svou, v níž

riten. *P* *mf*

Ob. Quart.

And. * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* *

klid - ně ži - la jsem a bez tou - hy! Ted' ur - va - la mne vl - na

(čím dále, tím živěji.)

Fl. Ob. Cing. Cor. Fag.

mf

And. * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* *

ži - vo - ta, uně prou - dem svě - ta že - ne dál a dál,

Fl. Cor.

And. * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* *

M.H. 8

Poco piu mosso.

mf

Fl. *Poco piu mosso.* snad do zá - hu - by jis - té,
 Viol. *pp*
 Cor. Viola

ancora un poco più mosso
 (s rostoucími neklidem.)

ne - zvrát - né! Kéz jsem ne - zru - ši - la sva - té
ancora un poco più mosso
mp Quart. Harm. *po -*

- co a po - co ac - (zoufale) - ce -
 svaz - ky, ne - vé - ri - la je - ho při - sa - ze! Kde by - ly
 Fl. *co a po - co mf ac - ce*
 Ob. Cl.

le - ran - do
 smy - sly mé, kde po - vin - no - sti cit, když kle - sla jsem mu

Lento. (náhle játa sladkou upomínku.)

Lento. v ná - ruč, když směl mne po - li - bit?
 Tutti *ff* *p* *pp* *ppp*
 Cor. *Violini*
 Fag.

Andante.
(S něžným rozmnícením.)

Jak moc-né, slad-ké kou-zlo ja-lo mne, an pře-de mnou vsvé muž-né

Andante.

pp Quart. Arpa

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

krá-se stál! Či ne-mě-la jsem kně-mu vzpla-nout

Cor.ingl.

Fag.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

lá - - skou, jenž je-di-ný zas ke mně lá -

Ob.

Vcl.

Flauti

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

(Tajupně.)

skou plál? Jen o - - braz mat-čin

Clar.

Viol. divisi

ppp Arpa Vcl. Fag.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

na my-sli mi ta-ne, co krá-sný sen z dob dět-ství mi-hu-lých;

Trombe

Cor.ingl.

p Quart.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

vsak od - ci - ze - na jsem jí o - su - dem *m.d.*

Harm. *pp* Vcl. *pp* Viole *pp* *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.*

sa - ma so - bě ny - ní há - dan - kou.

Violini *ppp* *pp* *m.d.* *m.s.*

Cor. *pp* Arpa sola *pp* *m.d.* *m.s.*

(poklekne.) *Larghetto.*

ad lib. *Larghetto.* Pro - miň, dra - há ma - tko, dee - ri zblou - di - lé,

f *pp* Clar. Fag. Vcl. Arpa *pp* *m.d.* *m.s.*

svou - li krá - cí ces - tou pro - ti vů - li tvé! Já so - bě ne - vo - li - la

mf

no - vý ži - tí los, on sám mne hle - dal, na - šel, spou - tal vol - nost

Ob.
Coringl.
Clar.
Fag.
Cl. Basso

Trombe
Corni
Fag.
Timp.

pp

mf

pp

(povstane.) (odhodlaně.) *rit.*

mou. *Violini* Již ne - lze zpět mi hle - dět, dál se mu - sím brát, a

Viol.
Fag.
Bassi

p *cresc. molto* *rit. f*

pp *f*

p a tempo

pp *f*

bla - hu či - sté lá - sky v dů - vě - ře se vzdát!

a tempo Fl.

pp subito *riten. colla parte* *a tempo*

Arpá Harná Clar.
Cl. Basso

pp *f*

pp *f*

Poco più mosso, agitato poco a poco.
(Opět zmocňuje se jí neklid.)

Zde však vci - zim, hluč - ným mě - stě kli - du ni - kdy ne - naj - du,

Poco più mosso, agitato poco a poco.

pp Quart.

pp *f*

stá - le vůz - ko - stech se chvě - ji, stá - le stra - - - chem

Ob.
Cor.
Fag.

pp *f*

pp *f*

u - mí - rá - m. Již te - hdy, když mne v chrá - mu
Assai tranquillo e misterioso.

Violini
 pp Viol.
 Fag.

Red. * Red. * Red. * Red. *

pá - - ně ci - zí mla - dík o - slo - vil a sně - le

Corni

Red. * Red. * Red. *

o lá - see mi šep - tal pře - de ra - kví kní - že - te,

Adagio serioso.

pp Corni

Red. * Red. * Red. *

když je - mu vá - šeň zo - ka plá - la, du - ši mou však pro - jel

a tempo *Più mosso.* *Più mosso.* *p*

Tutti *mf* *fp* Viole
 Clar. Clar. bass
 Fag. Red. Bassi

mráz. Již te - hdy po - ja - la mne hrů - za, zdě - si - la zlá před - tu - cha.

mf *p*

Violini

Red. * Red. *

f

O pryč jen od - tud, ry - chle je - nom pryč!

f Tutti senza Trombe e Tromboni

ff

(vroucně, až do konce odstavce tohoto vždy klidněji a klidněji)

mf

Já Ma - nu - e - li svě - řím svo - ji

(odtud až do konce odstavce tohoto vždy klidněji a klidněji)

pp

Cor. ingl.
Viol. I.
Quart. Cl.

tí - seň a vy - znám vi - nu do - sud ta - je - nou, pak

za - při - sá - hnu mi - le - né - ho mu - - že, by pr - chnul se mnou

pp

m. s.
Cor. ingl.

z mės - ta - ne - vlíd - né - ho a u - chy - lil se v k lid - né zá - ti - ší,

p

Cl.
Viola
Arpa Corni
Quart.

Lento.

p *rit.* *a Tempo*

kde lá - sce na - sí vzejde ště - - sti nej - vyš - ší!

Viol. *rit.* *pp sostenuto* *p*

Harm.

Cor.

Fl.

Ob.

Cl.

Reo. * Reo. * Reo. * Reo. * Reo. *

Agitato.

(opět neklidně přechází a nedočkavě hledí ke vchodu)

Blí - ží se kro - ky,

Viol. *p* *mf*

Harm.

Viol.

Vel.

Cor.

Reo. *

v za - hra - dě ho - vor,

to ne - ni

Viol. Viola *mf*

Cor.

Reo. (v radostném rozehvění)

Reo. *

klam,

on to jest,

on!

Zde

Fl. Ob. *p*

Cl. *p*

Cor.

Reo. * Reo. * Reo. * Reo. *

jsem,

můj dra - hý

pří - te - li,

již le - tím

Harm. *mol* *to* *res* *cen* *do*

Quartt.

Reo. * Reo. * Reo. *

Výstup II.

(Don Cesar objevi se s panošem v bráně, jejíž mříž tento rychle otevře. Za Cesarem přichází pak celá jeho družina)

BEAT. (Spěchá přichozímú vstříc, poznavši však Cesara a spatřivši jeho družinu náhle se zarazí.)

k to bě, v ná - - - ruč tvou! Ha!

2 Tromba

Harm. Quartt.

ff Tutti

Bě-da mně! to ne-ní on, a ci-ží zás-tup ve zbra-ni.

Harm.

ff Tutti

Quartt. Ob. Cl. Tromboni.

Andante.
(mrazivě)

O ja-ká hrů-za jí-má mne!

D. CES. (vzkročí do zahrady, spatřiv Beatrici zastaví se)

p

Andante.

Krá - - - sná dív - ko,

Harm.

Violini

Clar. basso

Quartt. *sp* Fag. Vcl!

dolce

zdrá - - - va buď!

Ob.

Viola.

Viol. I.

f

Violonc.

M. H. 8

P
 Zanech báz-ně, ne-pr-chej! Mé kroky ří-dí lá - sky
 Ob. Fl. Viol.
 * * *

BEAT. (úzkostlivě, pro sebe)
 O co si po - čnu!

moc-ný eit, své ce - lé ště - stí kla-du v ru - ku tvoju.
 Viol. II. Quartt.
 * * *

Jsem tu samot-na!

(vída Beatricino zděšení, sestupuje do popředí) (k družině)
 Vy

ppp *rit.* *pp*
 Ob. Quartt. Fag.
 * * * Quasi pizz.

D. CES. (k Beatrici)
 u-stup - tel Jí dě - sí zbraní lesk a zvuk. Již
 (Sbor, jenž s Cesarem byl sestoupil, zvolna vrací se ku vehodu a tvoří tam skupinu)

P *pp*
 Cl. Viol. Quartt. Fag.
 * * *

(vážně)

promiň náhlý příchod můj a věz, že sva-tou jest mi

Fl. Cl. m. s. Fağ. m. d. Cl. Fağ. Vel. m. s. Co.

* Co. *

cu - dná krá - sa tvá. Kde dle - la jsi tak

(přistoupí blíže k Beatrice) *rit.* *pp* **Molto tranquillo.** (s něžným výrazem milostným)

Cor. Ob. Fl. **Molto tranquillo.** p Quartt.

Co. * Co. * Co. * Co. * Co. *

dlou - ho v ú - kry-tu? Já te-be hledal, pá - tral po to - bě,

Co. * Co. * Co. * Co. * Co. * Co. * Co. *

mp BEAT. (stále svýrazem mrazivé hrůzy) O kéž bys ni - kdy ne - byl na - šel jít

mf D. CES. (zaražen) však marně, sto - pa tvá mi zmi - ze - la. Co

Ob. Cor. Ingl. Cl. Cl. bass. Quartt. Fağ.

Co. * Co. * Co. * Co. *

(vezme Beatrici za ruku; ona odvrací zraky své od něho a zvolna vyproští se z jeho rukou. Pak zůstává Cesar v úctivé vzdálenosti)

dě-sí te-be? Jen se vzpa-ma-tuj!

p *pp sempre Arpa* *ritenuto*

ben sostenuto (snivě)

ben sostenuto Vchrá-mu pá-ně sta-ro-slav-ném, vo-ka-mži-ku

po-svát-ném, v tí-sni za-lu nej-hlub-ší-ho.

Adagio. *p Tempo I.*

Adagio. *Fl.* *Ob.* *Cl.* *Quartt.* *Tempo I.*

Cor Fag. *Ob. Cl.* *Cl.* *Quartt.*

jas-nou tvář tvon an-děl-skon. Tou-ha-jež mi zo-ka-plá-la,

mf (s rostoucím zánícením)

rtů mych še-pot zma - te - ný, chvě - ní mo - ji ru - ky smě - lé,

Fl.

Quasi adagio.

tvé jež ru - ky dot - kla se, vše to vý

Fl. Ob. Clar. Fl. Ob. Clar. Cor. Fag. Quart.

ppp subito

mluv - ným se zdá - lo mu - se - las mi ro - zu - mět!

Har. Quart. Fl.

(non-kud váhavé) *priten.*

Vi - ce ne - směl jsem ti vy - znat ve sva - ty - ni ve - leb - né.

Viol. Fl. Cor. Fag. Viole. Cor. m.s.

(opět živě, vždy vášnivěji) *poco più mosso*

Bych ře - kl to - bě vše, co vo - né chví - li jsem zml - čet mu - sel, dív

poco più mosso

mp Viole. Bassi.

- ko mi - le - ná, již drá-hnou do - bu hle - dám sto - pu tvou a sí - tí

Viol. II.

pp

Viol. II.

vy - zvě - da - ěú stře - žím chrám i vše - chna mí - sta, kde tě

pp

tu - šit smím. Však te - prv dnes mi pa - noš zprá - vu dal, že

Ob.

Fl.

Cor.

Fag.

spa - třil tě zde v chrá - mu nej - bliž - ším a že tvůj

Quart.

ú - kryt šta - stné vy - slí - dil. Mně lá - - ska kro - ků o - kří - dli - la

Harm.

mf

(s hlubokým citem, ale jemně)

chvat, já k to - bě spěl, bych kle - sl

Ob. Clar.

Fag. Quart.

mf

pp

Cor. In G.

Vcl.

k no - houm tvým a se srd - cem ti po - dal

pp Quart.

quasi secc.

(přistoupí blíže a klekne před Beatricí)

ru - ku svou. : pochettino rit. Já ne - chci pá - trati, kdo jsi, tvůj

con grazia

pp

Quart.

pp

a tempo

Vcl.

pr - vni po - hled děl mi již, že bez ú - ho - ny je tvůj rod, a

mf

Již zas muz o - ka plá ten

či - stý ja - ko du - še tvá. Jen te - be chci a

Viol. I.

ppp

Clar. Fag.

Quart.

M. H. 8

žár, jenž do srd - ce mi sí - lá mráz,
 od te - be, byt' ro - dem by - las nej - niž - ší. Mé
 děs - ná mo - je před - tu - cha se pl - niv hrozně chvíli té!
 srd - ce vol - by ne - zná již, co tys v něm roz - bi - la svůj
 stan. Však věz, že ta - ké právo mám a moc, bych
 po - vzne - sl tě na vy - slu - ní slá - - - - - vy:

Fag. Vel.
4 Cor.
Harm. Arpa. Quart. pizz.
ff Tutti.
ff Cor. Quart.
Trombe.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *
Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *
Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *
Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

(rychle vstane) *mf* (důrazně)

M. H. s

(sebevědomě)

Jsemť já Don Ce - sar, mě - sta to - ho pán, jenž

Tromboni

fz

O!
moc-něj - ší - ho ne - zná nad se - bou. (D. Cesar udiven pohlíží na

ff Tutti. *riten.*

Tromboni.

Andantino.

hlíží svýrazem nejvyššího zděšení a nepohnutě stojí až k Cesarovu odchodu)

Beatrici.) Ty pře - kva - pe - na mlčíš? etím tvůj

Andantino.

3 Fl. Cor. ingl. 3 Clar. *pp* Viol. *p* Quart.

stud a vá - há - ni tvé mysli pa - nenské. Již od - chá zím a

Oh. 2 Clar. Cor. ingl.

za - ne - chám tě zde, bys klid zas na - šla v slad - ké

Viol. Quart.

poco marziale e nobile
(slavnostně k družině)

(Sbor povstane, však neopouští)

riten.

roz-va - ze.

Vám, věr-ní dru-zi,

zvě -

poco marziale e nobile

Ob.

*riten.**mf* Tromb.

Cor.

Quart. pizz.

své místo ve vyvýšeném pozadí u vchodu do zahrady.)

- sto-vá - no bud;

že ne-vě-sta má

sto-ji před vá - mi.

Fl.

Clar.

p Arpa.*f* Tromb.

Ji měj-te v ú - ctě ja - ko kněz - nu svou

a stůj - te

Viol.

na strá - ži jí ko - chra - ně, než

vrá-tím se,

bych ved ji

Clar.

mf

Cor.

(k Beatrici) *Meno mosso.*

k ma-tce své!

Nuž do té bla - hé,

Meno mosso.

Viol.

*riten.**colla parte*

(Ukloniv se před Beatricí odkvapí. Beatrice při prvních slovech sboru ustoupí rychle do popředí ku svému obydlí.)

blížké chvíle zdrá - va bud'!

Viol. *18*

p Viol. *m. s.*

Cor. ingl.

BEATRICE. *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* *

Maestoso.

PANOŠ.

BOHEMUND.

ALTI. Maestoso.

TENOR I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

SBOR.

Slá - va to - bě,

Slá - va to - bě, spa - ni - lá kně - žno,

Slá - va to - bě, kně - žno,

Slá - va to - bě, spa - ni - lá kně - žno, cho - ti pá - na na - še - ho;

Slá - va to - bě, spa - ni - lá kně - žno, cho - ti pá - na na - še - ho;

Slá - va to - bě, spa - ni - lá kně - žno, cho - ti pá - na na - še - ho;

Slá - va to - bě, spa - ni - lá kně - žno, cho - ti pá - na na - še - ho;

Maestoso.

Viol.

p Quart. Harm.

Trombe e Corni.

ad.

M. H. 8

* *ad.* *

(s největší zoufalostí pro sebe)

o bě-da, bě - da, bě-da mně!

spa - ni-lá kně - žno, v krás-nou do - bu to smí - ru ví-tá-me tě

slá - va to - bě, spa-ni - lá kně - žno, ví - tá-me tě

v krásnou chví - li do - bu to smí - ru, ví-tá-me tě

v krás - nou chví - li, do - bu to smí - ru, ví - tá - me tě

v krás - nou chví - li, do - bu to smí - ru, ví - tá - me tě

v krás - nou chví - li, do - bu to smí - ru, ví - tá - me tě

v krás - nou chví - li, do - bu to smí - ru, ví - tá - me tě

f *ff* Tutti.

* * * * *

Allegro marciale ma non troppo presto.

mf

v ja - kých ru - kou ny - ní

s já - - - so - tem.

mf

s já - - - so - tem. Zde věrně stanem' na tvém pra - hu a če - ká - me tvých

Allegro marciale ma non troppo presto.

s já - so - tem. Zde

s já - so - tem. Zde věr - ně sta - nem'

s já - so - tem. Zde věr - ně sta - nem'

s já - so - tem. Zde věr - ně sta - nem' na tvém

s já - so - tem. Zde věr - ně sta - nem' na tvém pra - hu, zde

Allegro marciale ma non troppo presto.

fp Quart.

Corn.

Ob. Cl.

Co. * Co. * Co. * Co. * Co. * Co. *

f

jsem! Rod ten, na němž spo - jí - vá klet - ba zá - ští

f

Zde věr - ně stanem' na tvém pra - hu, náš

f

roz - ka - zů, zde věr - ně sta - nem' a če - ká - me tvých roz - ka - zů.

f

věr - ně stanem' na tvém pra - hu a če - ká - me tvých roz - ka - zů.

f

na tvém pra - hu a če - ká - me tvých roz - ka - zů. Náš

f

na tvém pra - hu a če - ká - me tvých roz - ka - zů. Náš

f

pra - hu a če - ká - me a če - ká - me tvých roz - ka - zů. Náš

f

věr - ně sta - nem' na tvém pra - hu a če - ká - me tvých roz - ka - zů. Náš

f

Fl. Ob. Clar.

mf Quart.

Cor.

Co. * Co. * Co. * Co. * Co. *

bra-tr - ské, v hrů - zy své mne uch - vá - til, *ff* zni - čil vše - chno,

meč a štít tě bu - de chrá - nit i kr - ve

Náš meč a štít tě bu - de chrá - nit, náš štít tě bu - de chránit i kr - ve

Náš meč a štít tě bu - de chrá - nit

meč a štít tě bu - de chrá - nit *ff* i kr - ve krů - pěj

meč a štít tě bu - de chrá - nit *ff* i kr - ve krů - pěj

meč a štít tě bu - de chrá - nit i kr - ve krů - pěj, *ff* kr - ve krů - pěj

meč a štít tě bu - de chrá - nit i kr - ve krů - pěj, *ff* kr - ve krů - pěj

f Tutti.

ff

fz

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

ff *più mosso*
 vše - chno ště - stí mé!
 krů - pěj po - sled - ní!
 krů - pěj po - sled - ní!
ff *più mosso*
 i kr - ve krů - pěj po - sled - ní!
 po - sled ní, po - sled - ní!
 po - sled ní, po - sled - ní!
 po - sled - ní!
 po - sled ní, po - sled - ní!

più mosso (Beatrice potáčí se do vnitř domu.)
ff Tutti.
 * * * * *

poco maestoso *Tempo I.* (Opona rychle padá)
 2 Tromboni.
mf Viole, Vcl. *f*
 Cl. bass, Clar. *ff* Tutti. *f* *lunga fermata*
 Fag. Bassi.
 * * * * *

Promèna.

Moderato.

Clar. *p*
mf
pp Quart.
 * * * *

pp Quart.
 * * *

Clar. Basso.

Clar. *fp*
 Fl.
 * * * *
 Timp. 3

Velli. espres. Violini Fl.
pp 3
 * * * *

Quart. *mf*
 Timp. trum. Fis. * * * *
 Tuba * * * *
 M. H. s

Komnata v paláci. V pravém pozadí dveře. po levé straně vchod do ložnice kněžny, oponou zastřený.

(Donna Isabella stojí mezi Manuelem a Cesárem, kteří byli sobě podali ruce.)

ff (Opona rychle se zdvihne)
Tutti
p Harm. Quart.
Clar. bas-o Viol.

ISABELLA. *p* vážně
Již na-de-šel mi
Viol. *pp* Cor. Quart.

krá-sný, slav-ný den, tak dá-vno a tak vre-le zá-da-ný! Vás o-ba vi-dim
Clar. *pp* Quart.
Eng. *mf*

smí-re-né. vás ru-ku v ru-ce, tvá-ří v tvář, a lá-ska
Clar. *pp* Quart.
Eng. *mf*

ma-ter-ká teď smí k vám be-ze-šed-ků ho-vó-řit! Nuž vězte,
Clar. *mf* Cor. *p*
Eng. *mf*

bla-že-ná že ta-to chví-le, jež ka-ždé-mu z vás bra-ta

Fl. Ob.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

(Oba bratři jeví živé překvapení.) D. ISAB.

zro-di-la, i ses-tru ješ-tě při-vá-di v náš kruh. Vy di-ví-te se?

Fl. Clar. pp *dolcissimo* f Harm. Quart. Cor. ingl.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

Za-ra-že-ní jste? D. CES.

D. MAN. Já ni-kdy o sestře jsem nesly-sel. Jak ve snách vzpomínám si Je-jí smrt, již

Clar. Ob. mf Quart. Fag. pp

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

D. JSAB.

D. MAN. Ta zprá-va lže, jeť ži-va dce-ra v ko-leb-ce prý zá-hy ze-mře-la.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

Harm. Quart.

D. ISAB.

(klidně)

ma!

Vám

D. CES.

0 ma.tko, co to dís?

D. MAN.

Cl. Ob. Viol.

Mluv, kde jest?

Flauti

Quart.

Harm. Cor.

p Vióle

pp Viol I. II. Vióle

Red.

* *Red.* * *Red.* *

Velli Bassi

ú - tlý mlá - dí věk již ka - - lil spor, jenž bohda ni - kdy

p

Bassi

Clar

Cor

Timp.

ne - na - vrá - tí se a ho - - - - - řem

p

Quart. Cor.

Cor. ingl.

pl - nil sr - dec ro - di - cův, když o - tec váš měl di - vu - pl - ný

Trombe

Trombe Cor

p Fag. Velli

ben sostenuto *P*

sen: Dvě ra-to-le-sti lau-ro-vých mu ro-stlo zlo-že

ben sostenuto
Cor.ingl. Clar. *PP*
Fag. *PP*

Quart. *PP*

Uno piatto solo

svateb ní - ho, a v buj-né stromky mo-hut-ní-ce své vě-tve husté splé - ta - ly.

pp *ppp* *ppp*

Fl. *m.d.* Arpa *m.s.*

Cl. *pp* Quart. *ppp*

Fag. *ppp*

pp živěji.

Tu ná-hle bí-lá li - li - e, jež me-zi ni-ma vy-pu-če-la, se mě-ní v plamen

Fl. *pp* *pp*

dolciss. Arpa *pp*

Ob. *pp* Cor. *pp*

Clar. *pp* Viol.II. *pp*

Scal. *pp* *pp*

Temp. trem. A *

zi - ra - vy, a o ba stromky po - hl - ň - jic i vů - kol hu - bi ce - lý

pp *pp*

Viol. *pp* *pp*

Cer. *pp* *pp*

Corni *pp*

Opět klidně.

hrad. O - tee za - sna nad vi - dě - ním

Harm. *f* *pp*

Cor. Trombe *f* *pp*

Viola *pp* *pp*

Violini *pp* *pp*

Viola *pp* *pp*

Bassi *pp* *pp*

Fag. *pp* *pp*

Bassi *pp* *pp*

M.H.s

hroz-ným po vý-zna-mu je-ho ptal se hvězd.

Cor.ingl.

Quart.

Timp.

mf A-rab ja-kys, hvězdár po-věst-ný, pra-vil mu, že po-ro-dím-li dee-ru

Cor.ingl.

Cor.

pp

Fag.

Ob.

p

Cor.ingl.

bra-trím bu-de smr-tí ne-od-vrat-nou, zá-hu-bou pak' pro náš ce-lý

mf

f

f

rod. Já po-ro-di-la dee-ru,

Clar.

pp

pp

pppp

Cor.

ff Quart. #

Harm.

Corn Tuba

mf o-tec vsak ji u-vr-hnou-ti ká-zal v moř-kou tuň!

mf

Fl. Quart.

Harm. Quart.

Fag.

D. ISAB.

za - chrá - ni - la jsem ji v taj - no - sti a svě - ři - la ji ru - kám
D. CESAR. (vroucně.) Bud'

Cor Ingt. Ob. Clar. Fag. Fag. Ob.

mf *p*

mf *p*

o - chranným. Ne pouze lá - ska k nevin - né mu
po - že - hná - no lá - sce ma - těř - ské!

Viol. Quart. Harm. p Quart.

mf *p*

dit - ku tak ve - le - la: Adagio. též já jsem mě - la sen.

Adagio. *pp* *pp ten.*

Velli Bassi

Dec - ko božsky pů - vab - né

Violini *m. s.* *m. s.* *m. d.* *grazioso* Ob Arpa

Fl. Ob. Arpa *PPP* Velli Corni Velli *pp*

Cor Ingt. Clar. basso

mf

klid-ně na lou-ce si hrá-lo. an vy-ři - til se z hou - stí

Clar.

mp Violini Bassi

Fag.

lev. jenž v tla - - mě ne - sa

ko-řist svou ji ná-hle slo - žil v je-ho klín. A

p *mf*

Ob.

Clar. Cor. ingl. *pp dolce*

Fag.

o - rel na to ne - bes výš jak

Clar.

mp Violini Viole Velli

Fag.

stře-la hbi - té o - pu - stil, by

p

sr - nu do klí - uu mu snes. *p* Pak

Ob.

Cor.

Fag.

Quart.

Red. * Red. * Red. *

lev i o - rel u - lehli si v mí - ru kno - hám dí - tě - te. *dolce*

Ob.

ppp Arpa Quart.

Harm. Quart.

Fag. Vclln

Red. * Red. * Red. *

Mně sen ten vyklá - dal m nich cti - hodný, je nž sr - de i mé - mu bý - val *p* Corno

Fl.

Clar.

ppp Fag.

p Quart.

Red.

ú - tě - chou: on pra vil, *p* de - ra, kte - rou po - ro - dí m, že

Fl

Violini

ppp Arpa

Fag.

Viola

Vclln

Red. * Red. Red.

spor - nou my - sl - o - bou sy - nů mých *p* mi slou - ě i kdy - si *grazioso*

Harm. Quart. Corni

m. s.

p Violini I

Red. * Red. * Red. *

poco animato

v lá - see ho - rou - cí.

D. MAN. (objímaje bratra)

poco animato

Aj hle, nás

Fl.

f *ff* *mf*

bez ní pou - tá lá - ska již, však pouto se - strou ješ - tě

Ob. *p* *mp*

Violini. Fl. Clar.

Velli. Bassi e Viole.

D. ISAB. *Andante.*

Andante. Já sa - ma neznám dce - ry svo - ji

zmohu - tní!

mf *f* *sp*

Velli. Cor. I. Viole. Velli.

Timp. trem. e.

tvář. Neb do - kud nech - tě - li jste bra - try být, ji sta - vět me - zi vás jsem

H. M. s

(Plus lásky a blaženosti pohlíží na syny své.)

ne - smě - la. *mf* Teď smím již! *mf* Viol. I.

Viol. II.

mf *riten.* - - - *a tempo*
Zpět ji u - vádím v náš kruh: Di - e - go, sta - rý věr - ný slu - ha můj, spěl

riten. - - - *a tempo*

Fl. Ob. Clar. Cor. Quart. Cor. Fag.

pro ni, by ji vrá - til v ná - ruč mou.

Ob. Fl. Ob. Cor. Fag. Cor. Timp.

D. MAN. (vřele)

Kož o - na ne - ní je - di - ná, již k nádrům svým dnes při - vi - neš!

mp Clar. Quart. Fag. Fl. Ob.

Tys da - la se - stru mné; muž věz, Fl. že za ni já ti

mf Ob. Harm. Quart. Cor. Timp.

de - ru - dá - m. () že - hnej, má - ti.

Violini.

Ob. Cl. Cor. Fag.

že - hnej mi: mé sr - dce druž - ku zvo - li - lo, a dřív, než

Vclli.

Fl. Quart. Arpa.

p *mf*

♩. ♪. m. 8.

D. ISABELLA. (radostná)

Já zha - sne ten - to den, zřís u svých no - hou mo - ji choť!

Fl. Clar. Corni.

f *f* *f* *f* *f*

Tutti

s já - sotem ji vítám v ná - ruč svou, když te - be bla - ží, sy - mu

Viol. Fl. Quart.

f *f* *p* *p* *rit.*

Larghetto.

(políbí Manuela na čelo)

(velmi vězně)

předra - hý. Ce - sty va - se zdo - biž ra - dost, ži - tí

pp Arpa.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

nej - krás - něj - ší květ, kroky va - se necht' vás ve - dou v bla - ha

mf

Corno I. *mf* m. s.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Pochettino più mosso.

nejslad - ší - ho svět!

D. CES. (olnivé)

O matko, pože - hná - ní po - kla - dy ne

Pochettino più mosso. Fl. II.

Fl. I. Clar. Ob.

f Ob. Clar. Quart. Fag. Corni Fag.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

vše - ny rozdej sy - nu star - ší - mu; i já jsem poznal lá - sky sva - tou

(figurace jako dřívě)

Viole.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

moc. a dřív, než zha-sne ten-to den, zříš u svých

Vzletné. (Isabella blaženě tiskne Cesara k srdci svému.)

no-hou též choť mou!

f Trombe. *Vzle-tně.* *ff* *f* *mf* *mf* *Fag. p*

D. ISAB. *riten.* *p* *Larghetto.*

D. CES. *riten.* 0 lá - sko božská, vše-mo-hou - cí, du - ší lidských

D. MAN. *riten.* *p* *Larghetto.*

O lá - sko bož - ská,

pp *pp* Quart. Arpa. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

krá - lo-vno, té chví - li že-hnám troj-ná-sob-ně, v níž se

lá - sko bož - ská, vše-mo-hou - cí, du-ší lid - ských krá - lo-vno, té chví-li

vše-mo-hou - cí, du - ší lid - ských krá - lo-vno, té chví-li že - hnám

Cor. *pp*

sy - nů pře - dra - hých a ště - sti mé teď do - vr - šu - ješ kru - hem
 ce - lé - mu hle ro - du ky - ne no - vá, šťa -
 smí - ru vě - řím: vím, že Ce - sar

Vcll. Tromboni. *f* *sp*

tri dcer kve - tou - cich!
 stná bu - dou - cnost! lá - sko bož - ská, du - ši
 mi - lu - je! O lá - sko bož - ská, vše mo - hou - cí,

ff *cresc.* *m.s.*

ritenuto assai *a tempo*
 lá - sko, du - ši krá - lo - vno!
 krá - lo vno!
 du - ši lid - ských krá - lo - vno!

ritenuto assai *a tempo*
 Tutti. *pp* *mf* *ppp* *p*

Adagio. *pp* *ppp* *p* Tromboni. Arpa. *pp* Tuba.

Výstup IV.

Allegro di molto.

D. ISAB. (náhle obracejíc se ku dveřím v pozadí, v nichž hned na to objeví se Diego.)

Allegro di molto. Kdos při-chá-zi

Ob. Viol. Quart. Cor. Fag. (radostně) (Jde mu tot on, můj věr - ný sluha! Tutti senza Tromboni. v-říc, náhle se zarazí) (s rostoucím zděšením)

Tys sám, Di - e - go? Kde máš dí - tě mé?

Viol. I. Viol. II. Quart. Cor. Fag. (Diego sklíčen mlčí.)

Ty va-háš, ml-číš o toť věšta

Clar. Viole. 2. Quart. sfz pp mf sfz

* D. MAN (překvapen pro sebe.)

zlá! Kde jes-ti Be-a-tri-ce? Be-a-tri-ce? DIEGO. (váhavě) Tvou

Cor. Harm. Quart. Cor. Bassi. Timp. Clar. Bassi. p

M. H. 8

a tempo

ritenuto assai Já

dee - ru, kně zno, ne - při - vá - dí - m ti.

8 Clar. Viole. 8

p Bassi. Fag. *pp* *ritenuto assai* *p*

za - klí - nám tě: co se sta - lo? Mluv!

D. CESAR.

Rei, ne - šta - stní - če, kdes ji za - nechal?

3 3 3 3 3 3 3 3

Cor. Quart. Fag. Timp.

mf *pp*

Sostenuto. *a tempo*

DIEGO (po krátkém vnitřím boji hořestně.) (zoufale.) Mé dra - hé

Jest u - ne - se - na lo - di lou - pežnou!

Trombe. *> non legato*

Cor. Fag. Tromboni. Quart.

mf *sf*

sar podporuje ji.)

di - - tě. D. CESAR.

ff O. mat - ko, mat - ko, ne - zou - fej! D. MAN.

Ob. Clar. Fag. Cor. Tromboni.

ff *m. s.* *A*

M. H. s

DIEGO.

ja - ká lod' to by - la? Mau - ri - cká! Ta vše - ra ve - čer te - prv

mf
Viol. Clar.
Vcll. Fag.

při - stá - la, však do rá - na zas o - pu - sti - la břeh i s mno - hou ji - nou je - ště

mf
Viol.
Cor. Fag.

ko - ri - stí. O Ma - nu - e - li můj, můj Ce - sa - re! Hle,

Ob. Fl. Ob. *espress.*
Quart. Fag. Cor.

f
mf

vám jsem chtěla se - stru dá - ti já a teď ji na vás mám si vy - pro - sit! O

Ob. Viol.
p

ne - me - škej - te, lo - dě vy - pravte, a na všech mo - řích se - stru hledej - te,

Fl.

ff *riten.* *a Tempo*

az vy-rye-te ji ru-kám sve-re - pým! (Diego odkvapí do vedlejší komnaty.)

ff *riten.* *Tutti* *ff* Quart. Cor. Ob. Clar. Fag. Tutta forza

(D. Isabella opět klesá do náručí Cesarovi omdlévajíc. Cesar provází ji ku křeslu a před ní klekne)

Meno mosso.

D. MAN.

D. ISAB. (polohlasem)

A kde jsi skry-la, ma-tko, dí - té své?

Di - e - ťo

Meno mosso.

Quart. *p*

(D. Manuel hluboce zamýšlen stojí nepohnutě v popředí)

o všem ví,

jen rychle, rychle pryč!

D. CES. *f*

O ma - tko, ma - tko.

Ob. *f* *p* Quart. *fp* Fag. *ff* *riten.*

vzpamatuj se jen!

D. MAN. (pro sebe)

Ta sho-da jména, ča-su

a zaslod? Proč trápímne tak dě-sná

Clar. *f* 3 Flauti *pp* Quart. *pp*

(náhle se rozhodnuv
ale stále pro sebe)

(K matce a Cesarovi)

predtucha? Chci ihned jasno miti, stuj co stuj! Bud's bohem, matko, s bohem

mf

Clar. Cor. Fag. Harm. Quart. Cor.

f *ff*

* *ad.* *

mf D. CES.
O prodli chvi-li-je-n, pak pajdu tez.

Ce-sa-re! Já záhy, bratre, vratim se. Však

(vážně) *riten.*

mf *f*

Harm. Quart. Cor. Clar. Bass Clar. Bass Quart.

mf p *p* *f*

ad. * *ad.* * *ad.* * *ad.* *

Largo.
(s výrazem plným tajemné hrůzy)

(D. Cesar udiven pohlíží za odcházejícím bratrem)

ted' mne nikdo nesleduj! Chci byti sam. (Ochází)

Oh. Largo.

Viole Cor. Velli. Bassi Fag. Tromboni Clar. Clar. Basso Cor. Bassi

f *pp* *p* *fff* *p* *fff* *ppp*

ad. * *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* *

non legato

D. CES.
Co jest mu náhle? Nepoznávám ho! Ted' knežnu
(povstane, k paním, jež ošetrují kněžnu.)
(Diego vrací se s dvěma paními z družiny kněžny.)

Harm. Clar. Violini Fag. Velli. Bassi

fz *mf*

* *ad.* * *ad.* * *ad.* *

Più mosso.
(D. Isabella procitne)

(pro sebe) *mf*

Va-sí pé-ci svě-ru-ji. Bo-hu bu-diž dík!

DIEGO *mf* (radostně ale tísě)

D. ISAB. (dosud tichle)

Již pro-ci-tla zas!

Tys je-ště

Più mosso.

Violine

Fl.
Cl.

zde o spēchej Ce-sa-re!

mf (k Diegovi)

Však dosud nevím, odkud zmize-la.

Andante.
DIEGO.

Ji hostil klášter

v horském zá-ti-sí, jenž svaté Ce-ci-li-i zasvěcen tam

Clar. Andante.

D. CES. (živě)

Již vím, kde

na ú-pa-tí Et-ny les-na-tém; ne pří-liš vzdálen jes-ti od mo-re.

Trombe 3

Clar.

(vroucně)
mf
 jest a dé - le ne - meškám. O dra - há ma - tko! Do - bré

Ob.
 Cl.
 Cor.
p subito

mf * *mf* * *mf* Fag. *

Più mosso.
 my - sli bud! *Più mosso.* Já vrá - - tím

Harm.
 Viol.
 Cor.
 Quart.
mf *p* *ff* *fff*

mf * *mf* * *mf* Fag. *

dce - rn ti, a kdybych měl ji hledat v ši - rych svě - ta kon - ci - nach. *poco rit.*

mf *mf* *poco rit.*

mf * *mf* * *mf* * *mf* *

Larghetto.
 (Náhle se rozpomenuv)
 Však je - dnu je - ště pro - sbu k to - běmám: Cor. ingl. svon

Larghetto.
pp Arpa

pp * *pp* *

ne - vé - stu zde mu - sim za - ne - chat a to - bě je - nom

pp Quart.
 Fag.

pp * *pp* *

svě - řim po - klad ten. Ji po - slu

Cor. ingl.

f Arpa

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

sem, by v je - jím na - ru - cí tvá du - še po - klid našla.

Fl. Cl.

mf ff mf

Harm. Arpa

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

ú - tě - chu. Bud' s bo - hem, ma - tko! S bo - hem, 'sy - nu

Harm. Quart.

pp Arpa Harm.

ff Tutti molto ritenuto

molto ritenuto D. ISAB. *ritenuto*

Colla parte

a tempo (D. Cesar obejmě Isabellu, která se již úplně vzpamatovala, a pak rychle odejde.

mij! a tempo

VZLETNĚ.

ff Viol.

ff Tutti

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

Isabella truchlivě pohlíží za ním. Diego a paní stojí klidně stranou.)

(Opona rychle spadne.)

pp ff f b2

fff Trombe.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

Jednání třetí.

Zahrada, jako v jednání druhém.

Předehra.

Sostenuto assai.

Piano-Forte.

Clar. Cor. ingl.
 Clar. bass. Quart.
 Tromboni.
 Fag. Bassi.
 Timp.

p *sp* *sp* *pp*

non legato

Cor.
 Clar.
 m. s. *p*

Quart. piz.

Výstup I.

Andante.

Družina Cesarova s Bohemundem (sbor II.) rozložena je v klidném skupení nedaleko vchodu v povýšené části zahrady.

(Opousta se zdvihá)
pp *p*

Quart. arco e piz.

rit. *a tempo*

Fag. e Quart.

pp *a tempo*

rit. *a tempo*

Fl. Ob. Clar.
 Fag. Bassi.
 Timp.

(Kajetan a ostatní družina Manuelova (sbor I.))

Viol. I.

v slavnostním odění, s paoši nesoucími dary pro Beatrici objeví se v bráně. Jakmile Kajetan byl vkročil

do zahrady, vyruší se Bohemund a sbor II ze svého klidu a povstanou. Sbor I sice za Kajetanem postoupil do vnitř, další cestu však dolů do zahrady zastoupí mu sbor II.)

KAJETAN.

(vládně) Již u-stupte nám, mi-li

Viola, Cor. Velli.

BOHEMUND. (rozhodně)

Dál nevkro-čí-te, dokud

prá-te-lé; my s vážným přichá-zi-me po-sel. stvím

my jsme zde; Don Ce-sar sem nás na stráž po-sta-vil! (s důrazem)

Don

Jak zpu-pná
 Jak zpu-pná

prá - - vo však zde má - me my!

Tak jest _____!
 Tak jest _____!
 Tak jest _____!
 Tak jest _____!

ff
 Cor.

(pevně) *f*

Co při - ká - zal nám kní - že

řeč!

řeč!

Jak zpu-pná řeč!

Jak zpu-pná řeč!

f Quart.
Tromboni Harm.

sc. * *sc.* * *sc.* *

sta - ne se; svout' zná-me po - vin - nost.

(ta-i m-ě)

A my svůj

mf

* *mf*

* *mf*

*

(tasi meč) *f*

Ho-ho! Ho-ho! Zde na - še

Vás ne-le-káme se! Zde na-še

Vás ne-le-káme se! Zde na-še

Vás ne-le-káme se! Zde na-še od - po-věd',

Zde na-še od - po-věd',

meč! *f*

Však my se

Jen chutě v boj!

(Sbor II dle příkladu Bohemundova tasi meče též)

Jen chutě v boj!

Jen chutě v boj!

Jen chutě v boj!

Jen chutě v boj!

Jen chutě v boj!

f *Picc.*

Viol. I. Fl. Ob. *f*

Viol. II. Violen. Velli. *f*

* *f** *f** *f*

*

(Obě družiny spolu šermují)

od - pověd, Jen blíž! Jen blíž!

od - pověd, dr - zá ty cha - so! Ho-ho! Jen blíž!

od - pověd, dr - zá ty cha - so! Ho-ho! Jen blíž!

dr - zá ty cha - so! Ho-ho! Ho-ho! Jen blíž!

dr - zá ty cha - so! Ho-ho! Ho-ho! Jen blíž!

ne - dá - me, zkro - tí - me vás!

Však my se ne - dá - me,

Však my se ne - dá - me, zkro - tí - me vás!

Však my se ne - dá - me, zkro - tí - me vás!

Však my se ne - dá - me, zkro - tí - me vás!

Však my se ne - dá - me, zkro - tí - me vás!

ff

Ob.
Clar.
Viol. I.

(D. Manuel objeví se v bráně)

Tu ji más! Jen blíž, jen
 Ho-ho! Tu ji más! Tu ji más! Jen blíž, jen
 Ho-ho! Tu ji más! Tu ji más! Jen blíž, jen
 Ho-ho! A ty též a ty též! Jen blíž, jen
 Ho-ho! A ty též a ty též! Jen blíž, jen
 A ty též! Ho ho! Jen
 Tu ji más! Tu ji más! Jen blíž, jen
 Ho - ho! Ho - ho! Jen blíž, jen
 Ho - ho! Ho - ho! Jen blíž, jen
 Tu ji más! Ho-ho! Jen blíž, jen
 Tu ji más! Ho-ho! Jen blíž, jen

8.

ff

Výstup II.

D. MAN. (rozhorlen)

Allegro risoluto e feroce.

(Ana vřava neustává, tasí meč a vstoupí mezi bojující)

Stůj - te!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

blíž!

A ty též! Jen blíž! A ty

A ty též! Jen blíž! A ty

Tu ji máš! Ho - ho! Tu ji máš!

Tu ji máš! Ho - ho! Tu ji máš!

A ty též! Jen blíž! A ty

A ty též! Jen blíž! A ty

A ty též! Jen blíž! A ty

A ty též! Jen blíž! A ty

Tu ji máš! Ho - ho! Tu ji máš!

Tu ji máš! Ho - ho! Tu ji máš!

Allegro risoluto e feroce.

Quart.
Ob. Cl.

ff Tutti.

Fag. Bassi.

Fag.

*

Fag.

*

Fag.

*

Fag.

*

Fag.

*

Fag.

*

M. H. s

Meno mosso.

Stáj - te, pravím vám!

(spozorovav Manuela.)

Ustup-te!

těž! Ho - ho!

těž! Ho - ho!

Ho-ho! Ho - ho!

Ho-ho! Ho - ho!

(Boj náhle utichne.)

těž! Ho - ho!

těž! Ho - ho!

těž! Ho - ho!

Ho-ho! Ho - ho!

Ho-ho! Ho - ho!

Meno mosso.

8...

fz f2 f Cor.

fz f

Timp.

(hrozivě a pádně.)

ff

Kdo boj ten

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

(Sbory ustupují Manuelovi.)

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

Don Ma-nu-el!

pp
Viola
Clar. *m.d.*
Bassi Fag. *ff*
Timp.
Horn. Quart.
Cor. Trombe Tromboui

Maestoso.

ob - no - ví, a byť by jen svým o - ka mžik - nu - tím chtěl po - hro - zit, ten o - strím

fpp

Timp. soli

me - če mé - ho kle - sne v prach! (zastřeí meč) Kdo za - čal

(hlasem slabším, pánovité.) *mf*

Trombe
Cor.
Tromboni

ff *m.d.* *fz* *m.f.* *p*

* *ca.* *

BOH. (vpadne Kajetanovi do řeči.) *mf*

Vsak my zde stá - li již!

D. MAN. (ke Kajetanovi.)

hád - ku - tu? Chci pra - vdu znát. Mluv ty dřív!

KAJ. (předstoupí) *mf*

My při - šli sem . . .

(Sbor I uschová zbraň.)

Velli *mf* Quart.

Bassi

Timp. e Viole

ca.

KAJ. *p* Andante.

Při - šli jsme o pa - ne můj, jak na - ří - dil jsi, s da - ry

Fag. Velli *pp* Cor. Viole Viol. II.

* *ca.* *

skvo-st-ny - mi, a ne-vě-stě tvé vzdát jsmechtěli hold, však ti - to

Clar. Violini
Cor. *mf*

D. MAN. (popuzen.)

brá - ni - li nám při - stu - pu. Vy zpozdí - lí! Což kle - tá va - še

zášť má o - pět zru - šit vrá - ce - ný nám mír?

Quart. Harin.

(Ke sboru II.) **Meno mosso.**
(poněkud zasmušile.)

Vy u - stup - te! Zde vládne ta jemství, jež svěd - ky svý - mi

Cor. ingl. Cor. Fag.

Quart. *pp misterioso*

(An sbor II ostálí, zlostně)

ne - u - či - ní vás. Nuž jdě - te již! Váš pán to ve - lí

Cor. Trombe Tromboni

Výstup III.

(Beatrice objeví se ve dveřích. Sbor Lustupuje po slozech Manuelových na levo za kulisy, tak že ho Beatrice nevidí. Jen Kajetan s několika druhy a s panoši zůstane, ač rovněž od ní neviděn, chová se však v úctivé vzdalenosti.)

BEATRICE. *Allegro.*

(Sbor II zastrčí meče své a ustupuje pomalu do pozadí, za branou pak se zastaví.) Tot on, tot mnou. Vy za-tím na blíz-ku zde če-kej-te.

Allegro.

f Quart. Harm. *p* Viol. Violo *p* Harm. Bassi

Poco meno mosso. (běží vstříc Manuelovi. Objemutí.)

Ma-nu-ell Bud' Bo-hu dík! *Poco meno mosso...*

Viol II *Tutti ff*

(Beatrice plná důvěry pohlíží k Manuelovi.) **BEAT.** *mf* Můj

riten. *a tempo* Ob. Coringl Clar. *p* *mf* *p*

Vilini Violo Arpa

f molto rit. *f molto rit.* *Tutti ff* *mf* *p*

pre-dra-hýl Má spá-so je-di-nál Tvé rá-mě je mi o-pět

f molto rit. *Tutti ff* *mf* *p*

Harm. *mf* *p*

M.H.s

zá - sti - tou! Vsak mluv, jak

Clar.

Quart. senza Basso

p

cres.

u - ni - kne - me mu - žům tem? Hle u - stu - pn - ji, ce - sta

Ob. *3*

mf

do *po* *co*

Quart.

vol - na jest; již ne - meš - kej - me, snad se

Cor.

f

po *co*

Quart.

Grave.
 (Manuel chopi se něžně oběma rukama hlavy Beatriciny a pohlíží jí s hlubokým pohnutím do očí.)

vra - ti zas!

f

riten.

mf

p

Tromboni

pp Quart.

D. MAN. *p* 2. (políbí ji na čelo.) BEAT. (udivena.)

0 Be - a - tri - cel Proč tak váž - ný jsi a

Ob.

pp Viole

ppp Violini

Clar. basso

Bassi

Fag.

M.H. a

Andante inquieto.

mf (nenáhle živěji.)

ne-mluv-ný? Což ne-vi-děl jsi sám, že zde nám hro-zí ji-stá

Ob. Clar. Fl.

Cor.ingl. *mf* *p*

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

zá-hu-ba? O pr-chni se mnou z těch-to kle-tých míst, a u-chyl-me se

Viol. Cor.ingl.

m.s. *p*

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

(co nejmžněji.) *riten.* (Skrýváje tvář svou)

klid-né zá-ti-ší, kde lá-sce na-ší vzej-de bla-ho nej-vyš-ší!

D. MAN. *riten.* *p*

Fl. Bud

p *pp* Arpa *ppp* *riten.* Viol.I. *dolciss.* Fl.

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

v náručí Manuelově.) *accel.* (rychle se vzhopí.) *f*

a tempo *accel.* O pryč jen od-tud, ry-chle je-nom

klid-na dra-há dív-ko, u tiš sel

a tempo *m.d.* *accel.* *f*

p Cor. Quart. Harm.

Fag Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

Moderato.

pryč!

Tvůj strach je mar-ný o-něch mu - žů zbraň ti

Moderato.

ff *p* Quart.

O kdy-bys vě-děl, kdo jest je - jich pán!

mf

ne - u - bli - ží, když - té chra - nim já.

Viole
Clar.
fp Clar basso
Fag.
Bassi

(Beatrice nad míru poděšena vyproští se z Manuelova objeti.)

Moderato.

(důrazně.) *f* *f* *p*

Nuž věz, že pánem jich jsem já!

Allegro.

Ty jsi...
důvěrně. *p*

Moderato. *f* *ff*

mf *f* *ff* *pp* *alce*

Allegro. *3* *3*

Harm.

Vibini (=our-bramiques)
Arpa

D. MAN.

Lento.

znej mne, Be - a - tri - cel. Ne-jsem tím, čím zdám se to - bě bý - ti.

Lento. *espress.*

Violiini div.
Velli

pp Cor. Fag.
Velli div.

b *pp* *pp* *pp*

Viole
Fag.

Lá - sku tvou si - - zí - skal ry - tíř chu - dý ne - zná - mý, jenž

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

BEAT. *poco accel.* Což nejsi ty Don Ma - nu-el? Kdo

pů - vod svůj a rod ti za - ml - čel.

Cor. Clar. *poco accel.*

Ad. *a tempo* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.*

jsi? (slavně.)

a tempo Já jsem Don Ma - nu - el, však Mes - si - na mne pá - nem zo - ve svým a

fz *p* Cor. *mf* Tromboni

Ad. Timp trem 6.

Allegro ma non troppo.
(v největším rozehvění.)

Don Ma - nu - el jsi, bratr Ce - sa - rův?
(D. Manuel neustále pozoruje Beatrici upřeným, pa -
travým zrakem.)

kni - - žetem!

ff *ff* *ff*

Harm. Violini

Tutti *ff* *ff* *ff*

Viole *m.d.*

Bassi Velli

Allegro ma non troppo. M.H.s

Poco meno mosso.

D. MAN.

Proč le-kaš se té zpra-vy? Chvě-ješ se... Ty o-ro-di-né

Clar. Viol. II. Cor. Viol. I. Flauti PR Quart.

na - ší ví - ce víš, než moh' jsem tušit... Be - a - tri - ce, mluv, já

mf Tromboni

BEAT. (překvapena Manuelovým naleháním.)

Proč tá-žeš se? za-při-sa-hám tě znáš ta - jemství, jež kry - je pů - vod tvůj? Znáš

Quart. Harm. pp

(holetně.) a tempo po - co - accel.

a tempo O kéž bych zna - la jí! ma - tku svou? Tys ni - kdy nesly - še - la je - jí ju - ne - no?

Ob. mf m.d. m.s. faccel. m.s.

(Beatrice náhle se zamyslí a hledí před sebe jako u vidění.)

(Beatrice mlčky zapřelá.)

Lento e misterioso. BEAT. rioso.

A ni - kdy ne - spa - tri - las je - jí tvář? To

Lento e misterioso.

Cor. ingl.

sa - ma ne - vim. Je jí po - do - ba co krá - sný sen z dob

dět - ství mi - nu - lých mne ob - lé - tá; je vždy tak spa - ni - lá, tak

roz - mi - lá a přeč zas ve - leb - ná, jak na svěmtrůně mocná krá - lovná...

Kdo pra - ví mi, zda pou - hý klám to jest, či věr - ná pa - mět

(smutně)

(smutně)

(smutně)

(smutně)

(smutně)

vů - li tvé jsem hře - si - la! Mne při - liš mocný vá - bil ci - tu blas a

jis - tým vůd - cem byl Di - e - go mi... (chvatně) (klidně) To o - nen muž, jenž

Di - e - go pra - vi - las?

Clar. bassi.
Fag. Cor.
Tuba. *pp* Bassi. Timp.

(D. Cesar objeví se v bráně provázen Bohemundem.)
(D. Manuel odvrací se od Beatrice a zakrývá si tvář.)
(s největší zoufalosti)

Violini. *ff* *fff* Tutti. *fff*

O s hrů - za! Be - a - tri - ce!

Výstup IV.

(Jakmile D. Cesar vskočil do zahrady, spozoruje ho Beatrice, jež stále se bázlivě ohlížela a nutí nyní Manuela k útěku.)

mf BEATRICE.

Zachraň se!

(D. Cesar po několika krocích se zastaví. Bohemund ukazuje na Manuela a Beatrice.)

mf BOH. (jíživě)

Viz tam, můj

fff *ff* Clar. Quart.
Fag.

pa-ne! V je - ho ná - ru-čí!

Tromboni.

meč a několika kroky octne se v popředí. Manuel obrátiv se klidně a důstojně hledí mu v tvář. Sbor II, za Cesarem nenáhle postupuje, avšak zůstává zatím ještě ve vyvýšeném pozadí.)

Feroce. *ff* (divoce)

Feroce. Ty zmi-je! To tvá

Cor. Viol.

ff Tutti.

Velli. Fag.

lá - ska, to tvůj smír? O, hla-sem bo-žím by-la mo-je

ff Cor. Fag.

ff BEAT. (bez podpory se potácejíc klesá do mlhob.)

Po - moz - te!

zást! Nuž ve - zmi za - to dík můj!

(D Cesar náhle, dříve než Manuel tasí muže meč, vrazí mu meč svůj do prsou.)

KAJ. (jenž mezi

Tot' vra - žda!

Harm. Quart.

ff Tutti.

Tromboni e Tuba.

M. H. 8.

slovy Cesarovými přistoupil k pánu svému, přispěje mu rychle ku pomoci.)

Vra - žda! Vzhů - ru, přá - te - le! (Oba sbory shromáždí se rychle kolem pánů svých: Manuelův na levo, Cesarův na pravé straně jeviště.)

ritenuto *p*

D. MAN. (v náruči Kajeta nově.)

Fag. Bassi.

Adagio.

Já umru Be - a - tri - ce... bratře můj...

Adagio.

Cor. iněl. *pp* *dolciss. e espressivo*

Viola.

zemi, umíraje. Kajetan kleče ho podpirá)

BOH. (vítězně)

Maestoso.

Již na vždy vy - ro - vnán je vše - chen

Maestoso.

Cor.

Quart. piz.

4 Cor.

f

spor, jen je - den pán teď vládne Mes - si - - non!

Viol.

Trombe.

Trombe. Cor.

ff

Timp.

Tromboni.

ff accel.

ff

(s hrozivým posuňkem k Cesarovi)

KAJ.

Allegro.

Buď kr-ví pomstěn čin tvůj kr-va-vý!

TENOR I.

(Sbor I. hrozí Cesarovi zbraní.)

Ty pom-stě na-ší ne-uj-deš!

TENOR II.

Ty pom-stě na-ší ne-uj-deš!

BAS I.

Ty pom-stě na-ší ne-uj-deš!

BAS II.

Ty pom-stě na-ší ne-uj-deš!

BOH.

My chrá - ní-me tě

ALT.

TENOR I.

(Sbor II. obklopuje Cesara.)

My

TENOR II.

My

BAS I.

My

BAS II.

My

Allegro.

f Tutti.

ca.

*

ca.

*

ca.

*

Grave.

mezi něvkročiv zamezí boj.) (s hrůzy plným klidem)

Slyšte mne!

Ne svě-ho bra-tra,

ne-pří-te-le zde jsem

Grave.

Tromboni.

(Nenáhle počíná se smívatí.)

Violini.

*

* *ad.*

*

* *ad.** *ad.*

*

u - smr-til, jenž lá - sku bra - tr - skou jen lhal.

Dě-suou tvář má

Quart.

* *ad.*

*

* *ad.** *ad.** *ad.** *ad.** *ad.*

hro - zný ten-to čin, jím však vyřknut sprave-dli-vý soud.

* *ad.*

*

* *ad.** *ad.*

*

* *ad.*

(ukazuje na Beatrici)

p

(Oba sbory, dojaty vystoupením Cesarovým mlčky zastrčí své meče.)

Dív-ce té - to

Harm.
*p dolce** *ad.*

*

u - bo - hé po - skyt - ně - te po - mo - ci, bez od - kla - du z těch - to míst k ma - tce mé ji

Viol. *pp*

Bassi.

od - ne - ste, a rce - te: ji Don, Ce - sar po - si - lá!

mf *f*

(nespouštěje zraků svých s Beatrice stojí nepohnuté)

Cor. *mf* Harm. Quart. piz. *f*

(Sbor II. dle rozkazů Cesarova odnáší Beatrice posadiv ji do křesla, jež právě v zahradě na blízku stálo, kdežto sbor I tvoří klidně skupení kolem mrtvoly Manuelovy.)

ritenuto

Trombe. Clar. Cor. Fag.

KAJ.

Spán - ku tvr - dé - ho tem - ný mrak na - vždy za - strel mu ja - sný zrak;

espress. e lugubre
Tromboni e Tuba. *pp*

Vclli.

nik - dy ho nezbu - dí ne - vě - stin hlas, pozemských radostí minul mu čas!

Cor. *mf* Violini.

(Cesar obratí se ku skupině kolem mrtvoly s ošklivostí odhodí meč svůj dosud obnažený a volným krokem odchází.)

pp

Vrou - cho

TENOR I.

Bě - da! Bě - da! Bě - da!

TENOR II.

Bě - da! Bě - da! Bě - da!

BAS I.

Bě - da! Bě - da! Bě - da!

BAS II.

Bě - da! Bě - da! Bě - da!

Harm. Quart.

riten. * *a tempo*

smutku Messino se hal, bra - tr bratru zhou - bnou rá - nu dal!

Vrou - cho smutku Messino se hal, bra - tr bra - tru zhoubnou rá - nu

Vrou - cho smutku Messino se hal, bra - tr bra - tru zhoubnou rá - nu

Vrou - cho smutku Messino se hal, bra - tr bra - tru zhoubnou rá - nu

Vrou - cho smutku Messino se hal, bra - tr bra - tru zhoubnou rá - nu

Tromboni. Tuba.

pp *riten.* *P* *a tempo*

Velli. Clar. Fag.

ff
dal! Bě - da!
dal! Bě - da!
dal! Bě - da!
dal! Bě - da!
dal! Bě - da!

(Na-tala úplná noc)

f Viole Cor
Corno Timp.
mf
pp Violini Fl. Ob.
Fag.
* * * * *

(Opona docela zvolna padá)
ppp
perdendosi
Alacca
Bassi
* Timp. *
* * * * *

Smuteční pochod.

Tempo di marcia funebre.
espressivo
Corno ingl.
(Lento e assai serioso.)
pp Cl.
Cl. basso
Fag.
Vclli.
* * * * *

Viole
f
pp subito
* * * * *

pp Violini Harm.
 Cor.
 Bassi Viole
 Fag.

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

Eroico.
ff Harm. Cor.
 Trombe e Tromboni
 Arpa
 Quart.
 Harm.

Re. * Re. * Re. * Re. *

Fl.
 Cl.
 Fag.
 Cor.

Re. *

Fl.
 Cl.
 Viol. II. Cl.
 p Quart.
 Viol.
 Timp. Cor.

Re. * Re. * Re. * Re. *

Ob.
 Fl.
 strin
 gendo

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

First system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with a *riten.* (ritardando) marking. The lower staff contains a bass line. The tempo changes to *a tempo* and the dynamic is *ff* (fortissimo). There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Second system of the musical score. The upper staff features a melodic line with a *Trombe* (trumpets) marking. The lower staff contains a bass line. The dynamic is *sfz* (sforzando). There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Third system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with a *Cor. ingl. Vcll. Cl.* (English Horns, Violins, Clarinets) marking. The lower staff contains a bass line. The dynamic is *pp* (pianissimo). There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Fourth system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with a *Cl.* (Clarinets) marking. The lower staff contains a bass line. The dynamic is *ppp* (pianississimo). There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Fifth system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with a *perdendosi* (fading away) marking. The lower staff contains a bass line. The dynamic is *pp dolce* (pianissimo dolce). There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Sixth system of the musical score. The upper staff contains a melodic line with a *Viol. I.* (Violin I) marking. The lower staff contains a bass line. The dynamic is *pp dolce*. There are various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

PPP
Tromboni Veli.
Arpa

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

Cor.
Tr. *

Violini Viole.
Harm. Quart.
Timp.

Tr. * Tr. *

Violini Fl. Viole Ob. Cl.
Tromboni.
Cor.

Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. * Tr. *

M. H. s.
Tr. *

Ob. *espress.*
pp *assai dim.* *pp* *3* *3*
 Viole. Fag.
 * * * * *

* * * * *
 Vclli. Cor. ingl.
 * * * * *

Violini
 * * * * *
 f

pp subito *ppp*
 Arpa
 * * * * *

* * * * *
 * * * * *

ritenuto assai *Grandioso* *etc. simile*
 Viole Vclli. Tutti
 Cor.
 * * * * *

First system of the score. The upper staff features a melodic line with triplets and accents, marked with *Trombe* and *4 Corni*. The lower staff provides harmonic support with chords and triplets. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the number 7.

Second system of the score. The upper staff continues the melodic line with triplets. The lower staff includes the instruction *stringendo*. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the number 8.

Third system of the score. The upper staff has a melodic line with triplets. The lower staff includes the instruction *molto* and *fff Grandioso e Lento.* Rehearsal marks are indicated by asterisks and the number 8.

Fourth system of the score. The upper staff is marked *Velli* and *ff Tromboni*. The lower staff includes the instruction *pp*. Rehearsal marks are indicated by asterisks.

Fifth system of the score. The upper staff includes the instruction *Cor.* and *Fag.*. The lower staff includes the instruction *Viola*. Rehearsal marks are indicated by asterisks.

Sixth system of the score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes the instruction *Viola*. Rehearsal marks are indicated by asterisks.

Andante.

Fl. *p*

Violini e Viole. *pp*

Cl. *pp*

Fl. Cl. *pp* Arpa gliss.

Velli. *pp*

Violini e Viole *pp*

Fl. Cl. Arpa gliss.

Velli. *pp*

Ob. Cor. *ppp*

Cl. *ppp*

Velli. Bassi.

Fag. *ppp*

Timp. Bassi

Proměna.

(Tatáž sň jako v prvním jednání. Noc. Sňi slabě osvětlena je lampou visící se stropu.)

Výstup V.

(Diego stojí ve sloupení v pozadí, hledě do dálky, jakoby něco očekával)

Sostenuto.

Fl.

pp Tromboni e Trombe

f

pp Quart. Fag. piz.

Timp. Bassi

Cl.

Diego s posuňky prozrazujícími bez-

Musical score for Trombone and Bass. The Trombone part is in the upper staff, marked *p* and labeled "Trombone e Trombe". The Bass part is in the lower staff, showing a melodic line with some chromaticism.

nadějnost, obrací se do síně a pomalu sestupuje do vnitř.)

Musical score for Flute (Fl.), Cor Anglais (Cor.), Bassoon (Fag. Cor.), and Bass. The Flute and Cor parts are in the upper staff, and the Bassoon and Bass parts are in the lower staff. The Bassoon part is marked *p* and labeled "Fag. Cor.". The Bass part is marked *p* and labeled "Bassi".

Allegro agitato. (D. ISAB. přikvápí z levé strany, z komnat svých.)

Musical score for Quartet (Quart. Harm.) and Bass. The Quartet part is in the upper staff, marked *p* and labeled "Quart. Harm.". The Bass part is in the lower staff, marked *p* and labeled "Bassi".

D. ISAB. (nedočkavě)

Di -

Musical score for Flute (Fl.) and Bass. The Flute part is in the upper staff, marked *f* and labeled "Fl.". The Bass part is in the lower staff, marked *f* and labeled "Bassi".

Poco meno mosso.

e - go! Dosud zprava ne-do-šla, zda na-le-ze-na stopa dcery mé?

DIEGO, *p*

Musical score for Flute (Fl.) and Bass. The Flute part is in the upper staff, marked *p* and labeled "Fl.". The Bass part is in the lower staff, marked *p* and labeled "Bassi".

Poco meno mosso.

Žel,

Musical score for Quartet (Quart.) and Bass. The Quartet part is in the upper staff, marked *p* and labeled "Quart.". The Bass part is in the lower staff, marked *p* and labeled "Bassi".

vi-dě-la je smí-ře-né, je ru-ku vrn-ce, tvá-ri v tvář... *mf*

A vlast-ní své to

Fl. *dolce* *pp* *mf* *Harm.*

Cl. *Quart.*

Cl. *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.*

* * * * *

Tempo come sopra.
(s resignací pro sebe)

Již dá - vno slibům štěstí

di-lo jest, i štěstí tveho slib - ná zár!

Tempo come sopra.

Quart. *Fig.* *pp*

Cl. *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.*

* * * * *

ne - vě - řim a ne - ve - le - bim o - sund před časem. Hle! dce - ry ň - nos

pp

Cl. *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.*

* * * * *

při-po-mí - ná mi, že do-sud ne-dří-má zlý ě - ni - us! *mf*

(Diego pátravě hledí za scenu)

Cl. *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.*

* * * * *

Trombe *Má*

Cl. *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.* *Cl.*

* * * * *

M. H. 8

Più mosso. *mf*

Mluv, co jest ?

kně - žno Jen po - hle - dni..

Più mosso. *mf* Quart. Harm.

* * *

vždy živěji (jásavě)

Ne, ne, to ne - ní klam, to

p

* * *

(Isabella spěchá k Diegovi)

Mé

dce - - ra tvá, tvých sy - nů prová - ze - na dru - ži - nou!

ff Tutti senza Tromboni.

* * *

(síly jí opouštějí, Diego, jenž rychle byl přistoupl, podporuje ji.)

di - tě!

mf

Viole. Nabuď klidu, pa - ni má a smysli pev - nou

fz p

* * *

M. H. s

(Isabella opět se vzchopila; zraky své pov-

vi - tej stě - sti své!

Fl. Ob. Clar. Viol. Violo.

non legato

Viol.

pp subito

Bassi

znáši k nebi jako při modlitbě)

O svrcho vny Bo - že, odpusť mi, že zou - fa - la jsem nad tvou milostí!

Fag.

Cor.

Teď ze tmy stra - sti nej hlubších mi vy - šla spa - sná -

Cor.

2o.

*

2o.

(Náhle se vzpamatovavši,

8. hvě - zda ra - do - sti.

radostně)

8. Kde jest má Be - a - tri - ce? Rychle k ní!

Violini.

Tromboni. Tuba.

Lento assai.

(D. Isabella přistoupí blízko k Beatrice a klekne si k ní)

mf Je snad mr-tva? *mf* BOH. *p*
 Ži-va jest, však náhlým pře-kva-pe-ním bez se-be.

Ob. Clar. *pp* Violini. *pp*
 Fag. Viole.

D. ISAB. (něžně)
 Má Be-a-tri-ce, dí-te bo-le-sti!

Clar. *pp*

ja-ký je tvůj ná-vrat v ot-cův dům, a ja-ké s matkou tvo-ji shle-dá-ní!

Fag. *ppp* Cor.

Ty ne-vi-diš mé sl-zy ra-dost-né, ty

Violini. *dolce e espress.* Violini.
 Cor. ingl. *pp*

ne-sly-šíš, jak ze-huám Ce-sa-ru, jenž dár-cem je-sti

pp subito

krá - sné chví - le té! Již pro-ci-tni a pohle-dni mi

Quart. Fl. Clar.

pp *ppp*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

(políbí Beatrici na čelo)

vtvář!

DIEGO.

Již se - hou po - hnu-la.

Violini. Violo. Clar.

pp *ppp*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

D. ISAB. *μ* (Všichni ustoupí)

O u - stu-pte, necht' já jsem pr - vní, na niž po - hle-dne!

senza assai

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

do pozadí. Beatrice otevře oči, žasnouc se rozhlíží, pak klesne zpět a zakryje si rukou tvář.)

Má Be-a - tri - - - ce!

Clar. Fl. Clar. Ob.

Fag. Cor. Quart. *stirite*

pp

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

(Beatrice opět se rozhlíží a rychle povstane z křesla, jež panoší postaví z cesty do levé části jeviště.)

Ob. Fl. Cor.

f Tutti senza Tromboni.

pp Fag.

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

BEAT. (upřeně hledí na Isabellu)

pp Kde to jsem...Kdos ty? *p* Vsak mě-la bych tě zná *pp*
Clar.

Quart.

(Náhle se znamenitými největší radostí.) *mf* Arja.
ti... znám tě, znám, o ma - tko mo - je, ma - tko

Cor. *mf* Tutti. Trombe. *mf* Cor. *mf* Fag.

Allegro. (obejme Isabellu.)
pre - dra - há!

ff Tutti. (Pobnutí ve sboru)

mf **Andante ma ancora** ISAB.
Mé sladké

Violini. *p* Viol. I. *p* *molto ritenuto e grazioso*

un poco agitato.
di - - té! Mám tě o - pět, mám, a k své - mu sr - dcím tě

Violini. Ob. Fag. Cl.

Tranquillo.

pri - vi-nout

(předstoupí důvěrně, ale skromně)

DIEGO.

A rá-číz znát i

Tranquillo.

Fl.

Clar.

pp

Fag.

BEAT. (tiskavě podá Diegovi ruku, již on políbí)

Di - e - go, ty?

Ty věr - ný slu - ho,

mne?

Clar. I.

Quart.

pp

Quart.

star-če po-cti-vý! Ó bla-ze mi, že me-zi svy - ni jsem!

Clar. I.

Allegro.

(znepokojena)

Allegro.

Clar. Clar. basso.

Jak při - šla jsem však k to - bé, ma-tko má?

Viola.

non legato

Bassi. Fag.

(rozpominajíc se)

Mne dě - sí hrozný sen... či víc, než

M. H. s

sen? On ra - nen kle - sl... 8.

(Zonfale klekue před Isabellou)

Ma - tko! Chraňme, chraň! A sľib mi,

(Isabella a paní z její družiny jeví překvapení, sbor zůstaue však zcela nehybný)

žemnickdy ne-vy-dás, že nikdy nesvolíš, by vle - klimne vdám kněžny

mes - sin - ské o ra - děj v hrob!

(D. Isabella)

Char.
Viole. Clar. basso.

fpp

Bassi
Fag.

pozvedne Beatrici a chlácholí ji.)

Cor. ingl. Již vzpa - ma - tuj se! Kně - žna

Meno mosso.

Quart. Harm.

Cor.

Fag.

M. H. s

BEAT. (vášnivě)

0 ne-jmennj tu ne-ná-vi-dě-nou!

mes-sin-ská...

mf (důtklivě)
Jenslyšmne,

f Quart.

* *rit.* *

(s výrazem nejvyššího zdesení a hrůzy)

riten. Co pra-vi-las? Tys kně-žna mes-sin-ská?

kněžna messin-ská jsem já!

poco stringendo

colla parte

ff Tutti.

8.

Cor.

* *rit.* *

Don Ma-nu-el tvůj syn? Don Ce - - - sar též!

(důrazně, ale klidně)

mf

A tys má

ff Quart. Clar. basso.

* *rit.* *

0 hrů-za, hrů-za!

dce-ra, se-s-tra bra-trí těch!

mf

Ob.

ff

* *rit.* *

Beatrice zastechnuvši zpěv za scenou obrátí se a spatří družinu Cesarovu. S ustrnutím upírá na ni zrak. Isabella udivena pohlíží brzo na Beatrici, brzo na sbor.

Lento quasi Tempo di marcia funebre.

BEAT.

(pro sebe)

(ke sboru II.)

TENOR I. Ha, o - ni jsou to... ne - sá - lí mne sen... Již znám vás...

Vrou - cho smu - tku Mes - si - no se hal, ná - řků proudem

TENOR II. Vrou - cho smu - tku Mes - si - no se hal, ná - řků proudem

BASS I. Vrou - cho smu - tku Mes - si - no se hal, ná - řků proudem

BASS II. Vrou - cho smu - tku Mes - si - no se hal, ná - řků proudem

Lento quasi Tempo di marcia funebre.

Quart.

(pro sebně)

vy jste by - li při - tomni... O sli - tuj - te se, sli - tuj - te se, rce - te mi, kde jest?

o - zvi se tvůj žal! Bě - - da, bě - - da, bě - da!

o - zvi se tvůj žal! Bě - - da, bě - - da, bě - da!

o - zvi se tvůj žal! Bě - - da, bě - - da, bě - da!

o - zvi se tvůj žal! Bě - - da, bě - - da, bě - da!

Ob.

mf *f* Quart. Harm.

(vrávorá ku křeslu, na němž
byla přivevena, klesne na ně
a zakryje si tvář)

Ha!

D. ISAB.

Co vše to zname-ná? Vy ml-ci-te? A zpěv ten truchlý, co as
Spán - - ku tvr - dé - ho
Spán - - ku tvr - dé - ho
Spán - - ku tvr - dé - ho

Spán - - ku tvr - dé - ho
(Sbor I. objeví se ve sloupení. V čele jeho

Clar. Clar. Basso.
Fag. * * *

ve - stí mi?

te - - mný mrak na - vždy za - strel mu
te - - mný mrak na - vždy za - strel mu
te - - mný mrak na - vždy za - strel mu
te - - mný mrak na - vždy za - strel mu

kráčeji sluhové s pochodněmi, pak Kajetan s několika rytíři; zakuklenci nesou mrtvolu Manuelovu na mářách černým sukem pokrytých; pak následuje ostatní družina Manuelova, dvo-
ranstvo, starsi messinští)

mf Quart.
Velo.
* * *

o - - zvi se tvůj žal! Bě - da!
 o - - zvi se tvůj žal! Bě - da!
 o - - zvi se tvůj žal! Bě - da, Bě - da!

Tromboni. Cor. Fl. Ob.

D. ISAB.

Isabella jako zkamenělá stojí uprostřed jeviště a sleduje počínání sboru D Co za-kry-vá mi čer-ná

rou-ška ta? Zlá před-tu-cha mne
 BOH. (přistoupiv blíže ku kněžně)

Tromboni. Harm. Clar. Clar. bass-i. Fag. Bass-i.

(úctivě) Bud' sil-na, kně-zno, od-ho-dlá-na bud'!

Allegro.

dě-sí... Dě - ti mé! Kde jsou mé

Violini. Harm. Cor.

Beatrice vyskočí a spa-

dě - ti! ¹² Ce - sar, ⁶ Ma - nu-el!

ff Tutti. *sfz*

And. ¹² * *And.* * *And.* * *And.*

Timp.

Lento. trívší máry vrhne se na ně.)

(ke sboru I)

Lento. Vy ně-mí jste... a bro-zný po - hled váš...

Clar. Viole. Frg. Viole.

* *And.* * *And.* * *And.* * *And.*

(Isabella přistoupí kmárám a chce roušku s nich sejmouti; Beatrice jí brání)

Nuž sa-ma ta-jem-ství to od - ha - lim.

Cor. Quart. Cor. *poco più mosso*

* *And.* * *And.* * *And.* * *And.*

Allegro non tanto. (Isabella pozvedne černé sukno a poznavši Manuela klesá na jeho mrtvolu.)

mf O nech mne, dce-ro... *ff* Ne-be-sa! Můj

Allegro non tanto.

Clar. Clar. basso. Frg.

And. * *And.* * *And.* * *And.* Tutti.

syn!

Violini. ri - te - nu - to

* *And.* * *And.* * *And.* * *And.*

Sostenuto assai.

PANOS.

D. ISAB.

BOH.

KAJ.

DIEGO.

SOPRANI.

ALTI.

TENORI.

BASSI.

Ne-šta-stná

Ne-šta-stná

Ne-šta-stná ma - tko,

Ne - - - šta-stná ma - tko,

Ne-šta-stná ma - tko, ne-šta-stná ma - tko,

Ne-šta-stná ma - tko,

Ne - šta - stná ma - tko,

ne-šta-stná ma - tko,

Sostenuto assai.

pp

Clar. basso.

p

Fag.

Cor.

mf

Ob.

Bassi.

Ed. * Ed. * Ed. *

maestoso.

Bě-da, bě-da, bě - da!

ruka, jež tě zrani-la, a prokletbud' i ce-lývrahův rod!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

Bě-da, bě-da, bě - da!

maestoso.

serioso

Tromboni.
Veli.Viole.

Výstup VIII.

(D. Cesar objeví se v pozadí a vážným, pevným krokem kráčí do síně.)

Listesso tempo patetico.

BEAT. (zaběhnuvši Cesara)

(pro sobě)
Don Cesar! Bě-da mně!
(D. Isabella rychle povstane a jde Cesarovi vstříc.)

D. ISAB.

Listesso tempo patetico.

2 Cor. *sp*

Violini.

Clar. *sp*

Fag. *sp*

(obejme Cesara a okazuje na máry)

sy-nu můj, můj sy-nu je-di-ný!

Zde bra-tra viz!

Quart. Harm.

p *rit.*

a tempo

a tempo Hle, smí-ru va-še-ho květ roz-koš-ný co ú-tlé pou-pě zhy-nul

Quart.

před ča-sem!

D. CES. (s mrazivou klidností)

0 ma-tko, po-cti-vě jsme chtě-li mír, soud

Harm.

M. H. 8

D. ISAB. (živě)

mp

Tys mi - lo - val ho, vím to,

však kr - va - ný ne - be vyřknuo.

f Quart. *p* Cor

rit. (vázně a důrazně) *a tempo*

Ce - sa - re; nuž při - sa - hej, ze pomíš je - ho krev touž ru - kou

f *ffp* *mf*

Quart. *rit.* *f* Tromboni. Viol. I.

Fag. *rit.* *f* *ffp* *mf*

sta - tnou, kte - rá vrá - ti - la mi dra - hou dce - ru o - pla - ka - nou již!

(D. Cesar udiven vyproští se z jejího naručí)

D. CES. *mp*

Char. Ob. *p* Tvou

f *mp* *p*

Quart. *rit.* *f* *mp* *p*

Fag. *rit.* *f* *mp* *p*

D. ISAB. (ukazuje na Beatrici)

(křídlo)

f *mp* *p*

Ji - vi - diš před se - bou, již po - slals mi ty

dce - ru že jsem vrá - til, se - stru svou?

fp *p*

Velli. *fp* *p*

Timp. *fp* *p*

poco più mosso

mf

sám... D. CES. (zděšen)

Tak jest. (s hrůzou)

poco più mosso

Ta se-stra že je má?

A je-ho se-stra též!

poco accel.

f Tutti.

sp Quart.

Timp.

BEAT. (holestná)

Poco allegro.

O matko má!

(s rostoucím neklidem)

accel.

Já za-snu...

(divoce)

accel.

mf

Pro-klet buďiz o-nen den, jenž zro-dil mne!

Quart.

Viol.

f Harm.

Tutti *ff*

Timp.

mf

je to?

Ne - besa!

(k matce)

sempre ff

A pro-kle-ta buď tvo-je ta-jem-nost, jež za-vi-ni-la

vše, co sta-lo se!

Nuž věz, Don

a tempo ma non

ritenuto

ff Tutti.

f Tromboni.

(D. Isabella je chromena slovy Cesarevými; pak

Ma - nu - el pad' ru - kou mou, neb ji jsem za ne - vě - stu zvo - lil si

tanto allegro

Cor. Fağ.

náhle vykřikne)

D. ISAB. *ff*

Ha! Vel - ký Bo - že! Ty,

a za - stih je - ho v je - jím ná - ru - čí!

Viol.

Harm.

Bassi.

Lento. p

tys je - ho vrah?!

Já dva - krát

riten.

Lento.

Quart. *pp*

ne - šta - stná! Má vla - stní krev mi u - smr - ti - la di - tě mi - le - ně!

(jako zni -

čena opět klesne na mrtvolu Manuelovu)

Sostenuto assai.
D. CES. (temným hlasem)

Můj čin je pře - hro - zný; jej ne - smy - je ni

li - tost ka - ji - ená, ni ca - sů běh. Mne po - vždy bu - de trý - znit

vi - ny hlas a sti - hat kle - tba ro - du ce - lé - ho.

Quart. *pp* Tromb. Harm.

se k Beatrici s pohledem plným lásky a něhy)

dolciss. e espress. A vše to z lá - sky jen jsem u - či - nil,

pp Quart.

to z lá - sky k to - bě se - stro mi - le - ná! Jsem bratrem tvým...

Ob. *mp*

Hle zá - dām od te - be jen sli - to - vá - ní vlá - sky ná - hra - du!

Clar. *mf* Ob.

měkky oltédne se na Cesara s výrazem, nejhlubšího bolu; Ce sar odvrátí se.) (pro sebe)

Ne, ne! Tvůj po-hled ne-hí lék, tvůj žal by

f *pp* *ppp* Quart.

(náhle se vzchopiv, pevně, pro sebe)

na vě-ky mi byl jen vý- či-tkou.

m.s.

s.....: Nuž buď si! Ma-tce měl jsem při-sa-hat, že bra-tra pomstím vla-stní

mf *pp* *pp* Tromboni. Trombe.

Harm. *f* Quart. *mf*

Maestoso. (k celému shromáždění)

ru - kou svou: chei po-sle-chnout. Vy-vši-chni sly-šte mne!

Maestoso.

Harm. *f* Quart. *pp* Tromboni. Cor.

(Ce sar rychle vystoupí na stupně trůnu; sbor postaví se tak, že nyní celá komparserie tvoří velké kolo, v jehož středu zůstává skupina Isabellu a Beatrice u mrtvoly Manuelovy nepohnuta. Rytíři mlčky klaní se Cesarovi)

D. CES. (klidně a slavnostně)

Prá - vo

Trombe. Cor. *pp*

Timp.

Grave.
BEAT.

PANEŠ.

D. ISAB.

D. CES.

ben pronunciato
mf

hrob.

Mne ni - kdo vi - ny zba - vit

BOH.

KAJ.

PPP

Co za - mý - šlí?

DIEGO.

PPP

Co za - mý - šlí?

PPP

Co za - mý - šlí?

PPP

Co za - mý - šlí?

PPP

Co za - mý - šlí?

Snad či - nem

PPP

Co za - mý - šlí?

Snad či - nem

Grave.
Arpa

Cl.

pp

Quart.

Tromboni

Fag.

Co za - mý - slí?

ne mů - že a ni - kdo na tom svě - tě po - tre - stat; však pří - sám

Co za - mý - slí?

Snad či - nem

Snad či - nem

Snad či - nem

Snad či - nem

zná - hle - ným chce do - vr - ši - ti

zná - hle - ným chce do - vr - ši - ti hrů - zu to - ho

zná - hle - ným chce do - vr - ši - ti hrů - zu to - ho

ppp Arpa.
Tromb.

* *sed.* * M. H. s * *sed.* * *sed.* *

Dech smr-ti va-ne z-je-ho slov!

Co je-ště ce-ká na mne u-bo-hou?

Bůh, já po-mstu vy-ko-nám a krev svou,

zná-hlenným chce do-vr-ši-ti hrů-zu to-ho dne?

zná-hlenným chce do-vr-ši-ti hrů-zu to-ho dne?

zná-hlenným chce do-vr-ši-ti hrů-zu to-ho dne?

hrů-zu to-ho dne? Co za-mý-šlí?

dne? Co za-mý-šlí? Co za-mý-šlí?

dne? Co za-mý-šlí?

Harm.

Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. *

bratře to-bě vo-běť dám! (Zvolna sestupuje k mářám)

ff Mo - cně vzná - ší
ff Mo - cně vzná - ší
ff Mo - cně vzná - ší
ff Mo - cně vzná - ší

Arpa.
non legato
ff Tutti senza Tromboni.
 * * * * *

(s ustrnutím)

mf

Co či-ni-tičeš, dítě mé? Měj slito-vá-ní s mat - - kou svou;

pp

krutý o-sud nad rodem tím ru - ku svou;

pp

krutý o-sud nad rodem tím ru - ku svou;

pp

krutý o-sud nad rodem tím ru - ku svou;

pp

krutý o-sud nad rodem tím ru - ku svou;

♩. * ♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

dnem jed - ním, do - sti

(Diego, Kajetan a Bohemund při-
stoupí blíže k Cesarovi)

Svůj život

O jasný kní - že,

ff buj - ně vzhá - zí kle - tby sí - mě, prou - dy ža - lu ne - sta - nou!

ff buj - ně vzhá - zí kle - tby sí - mě, prou - dy ža - lu ne - sta - nou!

ff buj - ně vzhá - zí kle - tby sí - mě, prou - dy ža - lu ne - sta - nou!

ff buj - ně vzhá - zí kle - tby sí - mě, prou - dy ža - lu ne - sta - nou!

ff Tutti.

p 3

0 ja - sný kní - že, roz - vaš jen svůj krok,
hrozným již mne ne-zbav statných sy - nů dvou!

po - vin - no - sti za - cho - vej, měj
Svůj ži - vot po - vin - no - sti za - cho - vej,
roz - vaš jen svůj krok, než u - či - niš

mf 0 ja - sný kní - že,
mf 0 ja - sný kní - že,
mf 0 ja - sný kní - že,
mf 0 ja - sný kní - že,

mf *mf* *mf* *mf*

Red. * Red. * Red. * Red. *

než u - ci - niš, co ne - lze na - pra - vit!

na pa - mě - ti trůn svůj a svůj lid!

měj na pa - mě - ti trůn svůj a svůj

co ne - lze na - pra - vit!

roz - važ jen svůj krok, svůj ži - vot po - vin - no - sti

roz - važ jen svůj krok, svůj ži - vot po - vin - no - sti

roz - važ jen svůj krok, svůj ži - vot po - vin - no - sti

roz - važ jen svůj krok, svůj ži - vot po - vin - no - sti

ff

And. * And. *

Měj na pamě-ti trůn svůj a svůj lid!

(dosud klečíc při maráči) *mf*
O žij. žij

Měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

Měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

Měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

za-chovej, měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

za-chovej, měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

za-chovej, měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

za-chovej, měj na pa-mě-ti trůn svůj a svůj lid!

f: *riten.*

Quart.

p

Timp.
Cco.

(Beatrice povstane, přistoupí k Cesarovi a chopí se jeho ruky.)

*pp*riten.

(vroucně) Žij pro svou

promne, ja tě zaklínám!

(stále pevně) *mf*

Já přísahal. Můj osud rozhodnut.

dolce

Cor.

riten.

ma-tku, Ce - sa - re, a se - - stre své bud' ú - té-chou!

ppp
He,

ppp
He,

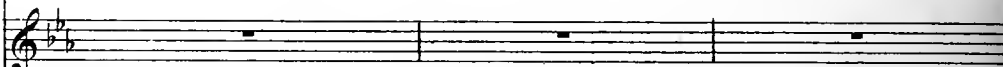
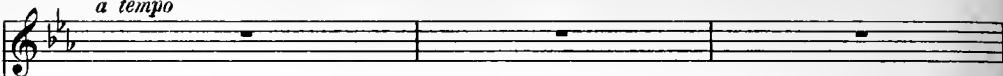
ppp
He,

ppp
He,

ppp
He,

ppp
He,

Violini a 2 *pppp* *rit.* *ppp* Quart. Arpa.

a tempo

(Cesar přivine Beatricei k srdci,
velice pohnut, nežně.)

*a tempo*

* * *

* * *

* * *

* * *

* * *

* * *

* * *

navra - cí.

To ne - vý - slovná roz - koš jest, již ne - za - sloužil so - bě

navra - cí.

navra - cí.

navra - cí.

navra - cí.

espress.

Clar.

Quart.

Fag.
Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

* Fag.

vrah; *riten.* jsemť pří-liš blažen chví - le té, an krácím přes ži-vo-ta

riten. *fp* *PPP*

Clar. Arpa-Tromboni

* *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* * *ad.* *

Più mosso.

fff

Bra - - - - - tře!

fff

Hrů-zy-plný čin!

(vyskočí)

Mé dí - - - - - tě!

(Prubodne se dýkou a klesá k zemi. Diego, Kajetan a Bohemund ho podporují.)

prah!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

fff

Hrů-zy-plný čin!

Più mosso.

Viol.

*f**fff* Tutti.

Lento.
(Beatrice a Isabella padnou si do náručí a zůstanou v němém objetí až do konce.)

pp
Bud' mu, Pa-ne,

pp
Bud' mu, Pa-ne,

pp
Bud' mu, Pa-ne,

(nakloniv se k Cesarovi) *lunga fermata*
Jest mr-tev. pp
Bud' mu, Pa-ne,

(Sbor poklekne.) pp
Bud' mu, Pa-ne,

pp
Bud' mu, Pa-ne,

pp
Bud' mu, Pa-ne,

pp
Bud' mu, Pa-ne,

Lento.

riten. *p* *pp* *lunga fermata* *ppp* Harm. Quart. sans harmoniques.

Cl.
Cl. basso.

Fag.

Tr.

Tr.

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

mi-lo-stiv, a je-ho rod zbav kle-tby od-vě-ké!

p Viola. Fug.

Maestoso.

(pohnutě
ale mužně)
mf

Zda šťastným ny-ní nazva-ti ho mám, neb

(Družiny obou bratří povstanou; ostatní sbor klečí i na dále.)

Maestoso.

pp

Trombe.
Cor.
Tromboni.

So. * So. * So. * So. *

je - dna pra - vda, je - dna pra - vda mo - cné mlu - ví
 pra - - - - - vda mo - cné mlu - ví
 je - dna pra - vda, je - dna pra - vda mo - cné mlu - ví
 je - - - dna pra - vda mo - cné mlu - ví
 pra - - - - - vda mo - cné mlu - ví
 je - - - dna pra - vda mo - cné mlu - ví

scd. * *scd.* * *scd.* * *scd.* *

ff k nám *Grandi* Zi - vot
 k nám : Zi - vot
 k nám : Zi - vot
 k nám : Zi - vot
 k nám : Zi - vot
 k nám : Zi - vot

ff Tutti.
 Tromboni.
 Tromboni.
 Tuba.

scd. * *scd.* *

ne - ni sta - tkem nej - vys - sim, zlem vsak svr - cho - va - nym

ne - ni sta - tkem nej - vys - sim, zlem vsak svr - cho - va - nym

ne - ni sta - tkem nej - vys - sim, zlem vsak svr - cho - va - nym

ne - ni sta - tkem nej - vys - sim, zlem vsak svr - cho - va - nym

ne - ni sta - tkem nej - vys - sim, zlem vsak svr - cho - va - nym

vi - na jest!

vi - na jest!

vi - na jest!

vi - na jest!

vi - na jest!

tutti

molto dim.

Trombe.

Opusna padá.